Diamars 6 di Maart 2007



Aruba porfin lo haya su Gaming Board

Gobierno ta spera di cobra un 300% di loke casinonan a paga te awor

Según Minister Rudy Croes



PG. 2

Britney Spears a purba di comete suicidio atrobe

PG. 16

Gastonan di personal di Gobierno ta demasiado halto na Aruba

US$ 2,270 per capita contra US$ 1,400 per capita di paisnan comparabel

PG. 3

Aruba a triunfa den competencia den BMX

Ayera a yega Aruba Shanayah Howell procedente for di Merca. Na Tennessee el a participa den e campeonato Panamericano di BMX pa muchanan di 5 te cu 7 aña.

Un biaha mas Shanayah a logra di hiba nomber di Aruba te aya ora cu el a logra e segundo lugar den su categoria.

Manera ta conoci, Shanayah ta e actual campeon mundial di BMX damas categoria 5-7 aña (bikecross).

Palabra di pabien ta bai na Shanayah y cu e sigui cosecha exito.



Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Prome cu FATF bin controla, Aruba porfin lo haya su Gaming Board

Gobierno ta spera di cobra un 300% di loke casinonan a paga te awor

Según Minister Rudy Croes

Ayera tardi, e comision, consistiendo di Eduard Croes, Juan Lopez, mr. Luis de Cuba, Freddy Geerman y Glenbert Croes, kendenan a traha riba e concepto di un Gaming Board Comision. Según Minister di Husticia, Rudy Croes, e kier a bin cu un reglamentacion di tur wega di placa na Aruba, pero tumando na consideracion cu Financial Action Task Force, kendenan ta bin Aruba na october awor y kier mira un Gaming Board Comision funciona optimalmente, e comision mester a traha hopi liher, mester a saca e Gaming Board apart, pa por keda cla y cumpli cu protocol y tratadonan internacional.



E, Comision

E comision menciona a entrega e proyecto den su totalidad na Minister Rudy Croes, p'e por bai Conseho di Minister, despues pa Raad van Advies y finalmente pa Parlamento duna su aprobacion y p'e bai den ehecusion. Hecho ta cu Gobierno a laga sa di no ta bai inventa e wiel di nobo, ya cu Aruba ta 21 aña leu for di su Status Aparte, y ainda no por a logra di bin cu un Gaming Board, y pesei a dicidi di manda un delegacion Corsow, pa mira con nan a haci'e na Corsow y adapt'e na nos sistema, cual concepto a keda entrega ayera tardi na Minister Rudy Croes. Awe e concepto aki ta riba agenda di Conseho di Minister.

CASINO

Ta for di 1958 Aruba tin casino, pero nunca Gobierno tabatin control pa sa kico realmente tabata pasa cu e placa di ganashi. Pueblo nunca sa kico ta toque. Tabatin un regla, cu a base di superficio, casino ta haya 1 of 2 porta y a base di esei tabata paga cierto suma na Gobierno, pero cu no ta cubri pa yega na paga e controladornan di casino.

Según Minister Rudy Croes, aña pasa, Gobierno a cobra un tristo suma di menos di 3 miyon florin, cu mester ta 7 miyon.

Awor e Gaming Board tin cu haya gara loke ta toca e pueblo aki. Cu e Gaming Board, lo bin cu drop-tax, cu cierto tipo di ahuste p'e jackpotnan, etc. E accion aki lo nifica un entrada pa Gobierno sigur di 300% di loke cu Gobierno a bin ta haya te awor.

Den e Gaming Board aki, e controladornan di casino lo bai carga otro responsabilidad di control.

Na Corsow, mescos cu Hulanda nan a bin cu un fundacion y Aruba a dicidi tambe cu e Gaming Board lo wordo hinca den un fundacion, cu lo bai cobra e casinonan. Casinonan cu keda sin paga, inmediatamente lo duna nan un tipo di multa.

Rudy Croes ta condena carta di Rudy Lampe pa Atzo Nicolai

Ayera mainta, un carta a cai den man di Minister di Husticia, Rudy Croes, cu ta un carta cu Rudy Lampe a manda pa ex Minister Atzo Nicolai, unda Rudy Lampe ta pidi pa deshaci di nos Gobernador y pa Hulanda nombra un Gobernador pa tur 6 isla. Mescos cu Rudy Lampe hunto cu AVP a pidi tambe pa deshaci di nos Procurador General, y pa bin un PG pa tur 6 isla.

Según Minister Rudy Croes, aki por mira cu Rudy Lampe ta busca tur forma pa hinca Aruba den un federacion Antiyano. Cosnan cu ta haci hopi dolor, sigur esnan cu a lucha, unda sanger, sudor y lagrima a basha, pa Aruba por a logra su propio institutonan, anto politiconan asina ta degenera, perde tur respet p'e pueblo aki cu a lucha asina tanto pa loke nos tin awe.

Hamas lo permiti esaki tuma lugar, según Minister Rudy Croes.

Despues di 5 aña di a priminti

Awor si, dentro di 6 luna, lo cuminsa cu drugtest bou di empleadonan publico

Según Minister Rudy Croes

Tabata 5 aña pasa, di acuerdo cu e documento: "Ordu Awor", Minister di Husticia, Rudy Croes a priminti cu e lo bin cu e lei pa drugtest pa tur empleado publico. Tabata ayera tardi, porfin e concepto di e lei aki, despues di 5 aña a keda entrega na Minister Rudy Croes.

El a tarda 5 aña, según Rudy Croes, pasobra e no tabata nada facil. Tabata na maart 2002, e mesun mandatario aki a instala un comision, cu a bin resulta di t'e comision di mas grandi cu Aruba a conoce, despues di esun di RCOA, cu a bin ta traha riba e lei di droga.

A duna tur tempo n'e empleadonan publico y ayera tardi Minister Rudy Croes a anuncia cu dentro di 6 luna e lo cuminsa cu e drugtest.

Tin decision tuma caba den Conseho di Minister, cu esnan cu ta usa droga, no por sigui traha mas den Gobierno. Dentro di 6 luna, lo cuminsa inespera cu e testnan na cualkier di un di su departamentonan, y esnan cu cai, tin cu carga e consecuencia.

E concepto aki tambe ta riba agenda di reunion di Conseho di Minister pa ser trata y lo manda e concepto tambe pa GOA, pa dentro di un luna nan duna nan pensamento riba e concepto aki.

Según Minister Rudy Croes, hopi tabata e partidonan politico cu a bin ta bisa cu su persona no a cumpli cu e promesa aki, pero debi cu tin mas factor mara n'e lei aki, e.o. cu mester por duna oportunidad tambe p'e empleado cu a cai den droga, p'e por rehabilita. Tin un cantidad di pregunta cu a surgi, e.o. cua t'e droganan cu bo ta haci test riba nan, etc. Tur esaki a pone cu e proceso pa yega n'e drugtest aki a tarda asina hopi, según Minister Rudy Croes.

Gastonan di personal di Gobierno ta demasiado halto na Aruba

US$ 2,270 per capita contra US$ 1,400 per capita di paisnan comparabel

AWEMainta a logra haya un copia di e rapport financiero cu a wordo entrega recientemente na Gobierno, esta "The Report of the National Commission on Public Finance (NCPF) on Sound Public Finance and Public Accountability in Aruba". Den e rapport aki tin diferente informacionnan di importancia y den e edicionnan siguiente nos lo elabora riba e diferente puntonan cu ta wordo trata den esaki.

Awe nos lo elabora riba e punto di tamaño actual di sector publivo y su desaroyo futuro.

E comision encarga cu e rapport ta duna di conoce cu e number di empleadonan di Gobierno, incluyendo e entidadnan subsidia y DOW a aumenta di 5,749 na 2000 te na 6,576 na 2005, cual ta un aumento di 14.4% of un average anual di aumento di 2.7%.

Mas aleu e ta bisa cu e total di empleadonan publico pa 2005 ta 6.4 pa cada 100 habitante, cual ta riba e mesun liña cu paisnan cu Aruba ta wordo compara cu nan na Caribe y Europa. E diferencia di esaki ta cu Gobierno di Aruba no ta realiza e mesun cantidad di funcionnan cu normalmente ta wordo atribui na un pais soberano. Cu otro palabra, Gobierno di Aruba no tin e mes cantidad di trabao cu e paisnan cu cual e ta wordo compara.

Pa loke ta trata e gastonan di personal di Gobierno, e comision ta bisa cu esaki a aumena cu un average anual di 6.3%, di Afl. 374.9 miyon na 2000 te na Afl. 505.2 miyon na 2005.

Ora midi e gasto di personal di Gobierno per capita, Aruba ta mas halto riba e lista di paisnan cu cual e ta wordo compara, cu un total di US$ 2,760 per capita, versus e average di US$ 1,400 per capita na e paisnan comparabel.

Den terminonan di GDP, e gasto di personal di Gobierno ta di 12.5% na Aruba, mas halto cu e average di 10.2% di e grupo comparabel.

Banda di e comparacion cu e grupo comparabel, e tamaño di Gobierno tambe ta wordo balora dentro di su propio capacidad financiero. E rapport ta bisa cu tendencianan recien den gastonan di personal di Gobierno ta musra cu e costonan di personal tabata 76.8% di e gastonan coriente (excluyendo interesnan y tranferencianan) na 2005. Esaki ta mas cu 10% di e 66.1% cu tabata wordo gasta na 2000. E gastonan di personal di e paisnan comparabel ta di 74.9%, cual ta bastante mas abao cu esun di Aruba.

E comision, analizando e number di personal pa sector den Gobierno ta deduci cu e areanan cu a crece mas durante e periodo di 2000 pa 2005 tabata Orden publico y seguridad cu a crece di 1093 empleado na 2000 te na 1699 na 2005, of 55.4%, y Educacion cu a crece cu 36.5% di 446 na 2000 te na 609 na 2005.

Personal di Asuntonan Economico, Salud y Medio ambiente, di otro banda, a baha cu 14.1%, 26.7% y 89.3% respectivamente na 2005 compara cu 2000.

E datonan ariba menciona, ta implica cu compara cu e paisnan comparabel, e average di gastonan di personal di Gobierno na Aruba ta relativamente halto.

E rapport ta bisa cu a pesar cu no a haci un analisis di e distribucion di e gastonan aki den terminonan di menor of mayor formacion, ta percibi cu e distribucion ta bai na banda di e empleadonan cu menos formacion.

Conseho di e comision ta cu e gastonan di personal mester wordo conteni structuralmente si e tendencia creciente den relacion cu e gastonan coriente mester wordo controla. Nan ta recomenda pa e kerntaken analyse cu Gobierno ta haciendo na e momentonan aki keda cla pa 2007 y mientras ta spera e resultado di e estudio aki, e comision ta recomenda Gobierno pa no sigui aumenta e tamaño di sector publico.

Mas aleu nan ta bisa cu e ratio di crecemento di gastonan di personal mester wordo reduci te na 3% for di e average anual actual di 6.3%.

Pa logra e reduccion aki e comision ta menciona cu tin algun instrumentonan disponibel pa logra 1).limita e crecemento den contribucionnan di Gobierno relaciona cu benefishinan secundario; 2). Limita e crecemento di e ratio natural di gastonan di personal; y3).mehora e procesonan operacional.

Evaluacion despues di dos luna di sistema di cita

Tin espacio pa mehoracion

Manera ya ta conoci, desde 1 di januari 2007, tur entrega di peticion pa un di e servicionan cu DIMAS ta ofrece ta bai segun sistema di cita. Esaki ta ensera cu e cliente mester yama DIMAS di adelanta na 522 1502 (di dialuna pa diahuebs, parti mainta entre 8'or pa 12'or), pa haci un cita pa por entrega su peticion pa su mañan. E sistema aki tin su beneficionan tanto pa e clientenan di DIMAS, como tambe pa DIMAS mes. Entre otro e sistema di cita a elimina e rijnan largo pafor por completo.

Evaluacion despues di dos luna

Awor cu dos luna a pasa desde cu e sistema a keda introduci, DIMAS a evalua con e ta canando y a deduci cu tin algun puntonan cu por ser mehora. Primeramente DIMAS por a nota cu hopi hende ta haciendo uso di e linea di cita pa busca entre otro informacion tocante nan peticion, enbes di use solamente pa traha un cita, cual ta su solo funcion. E uso robes aki di e linea di cita, ta causando un peso riba e tempo di espera pa e clientenan cu si ta yama pa hasi un cita y cu ta cla pa bin entrega nan peticion. Actualmente e tempo di espera riba e linea di cita ta alrededor di 15 minuut pa yamada. E tempo di espera aki por ser reduci dor di no blokea e linea aki cu yamadanan pa informacion, sino dor di use solamente pa traha un cita. Tambe en bista di e tempo di espera, DIMAS ta recomenda tur esnan cu kier yama, pa haci esaki for di un linea fiho, y no for di un celular. Den e caso ey e gastonan pa yamada lo ta menos. Pa yamadanan tocante e status di un peticion of pa informacion tocante e requisitonan y e proceduranan pa e varios servicionan, por yama e number di call center cual ta 522 1590. E linea aki ta disponibel di dialuna pa diahuebs entre 8'or pa 11'or di mainta y entre 1'or di merdia pa 4'or di atardi.

Tambe e evaluacion di e sistema di cita a mustra cu un gran cantidad di cliente cu ta hasi un cita no ta aparece ribe e ora y e dia apunta. Actualmente esaki ta un porcentahe alarmante di 70%! Dor di no aparece riba e cita e persona aki ta stroba un otro cu si tin tur su papelnan na ordo y cu ta cla pa bin entrega su peticion. Ta pidi tur persona cu ta yama pa un cita pa cumpli cu e dia y ora di nan cita. Si ta asina cu no por cumpli cu e cita pa algun motibo, por fabor informa DIMAS tocante esaki. Por haci uso di e linea general di DIMAS, cual ta 522 1500, y informa e operadora di DIMAS cu bo ta yama pa cancela bo cita. Asina ki otro cliente ta haya e oportunidad pa haci uso di e dia y ora concerni.

Un otro punto cu sigur por yuda e servicio general pa tur cliente, ta e disciplina cerca e cliente pa percura cu ora e bin entrega su peticion e tin tur e documentonan cu ta ser exigi. Esaki ta evita cu e mester bolbe DIMAS innecesariamente. Lamentabelmente DIMAS ta constata ainda tur dia cu clientenan ta bin nan cita, pero nan documentonan no ta completo. Esaki ta apesar cu DIMAS a propaganda cu e peticion mester ta completo y cu ta informa e clientenan tambe di esaki ora cu nan hasi nan cita. Ora cu esaki ta e caso, DIMAS ta marca riba e lista di requisitonan cual ta e documentonan cu falta y ta dun'e bek n'e cliente pa e completa su documentacion y bolbe haci un cita. Si e cliente exigi cu e kier entrega e peticion asina mes, pues incompleto, e tin di firma riba e checklist cu e sa cu el a entrega su peticion cu documentonan incompleto aunque cu el a ser brinda e oportunidad pa bai completa esaki. E consecuencia di entrega un peticion incompleto ta cu e peticion no por worde aproba como cu e no ta cumpli cu tur e exigencianan. Pues e ta na bienestar di e cliente mes pa percura cu e cumpli cu tur e requisitonan. Ademas, dor di presenta cu un peticion incompleto na su cita, otronan cu si tin tur nan documentonan no por entrega nan peticion riba e dia ey.

Algun conseho

Mirando e puntonan aki riba menciona DIMAS ta duna tur cliente algun conseho pa tene na cuenta ora nan kier bin entrega un peticion.

E cliente mester cuminsa na informa su mes ki tipo di servicio e ta desea di DIMAS. Porta cu ta un permiso e kier bin pidi, of un declaracion.

Siguientemente e mester bin busca e formulario standard di aplicacion di DIMAS cual mester ser yena ora kier aplica pa un di e servicionan di DIMAS. Tambe e mester busca e lista di requisitonan (checklist) pa e servicio cu e ta interesa den dje. E lista aki ta contene tur informacion di e documentonan cu mester ser entrega y tambe ta fungi como e orden di pago pa por ehempel e permiso. Na momento cu e cliente tin tur e documentonan necesario y cu el a yena e formulario di aplicacion completamente, e mester acudi cu esakinan na SIA pa hasi e pagonan corespondiente. Desde 1 di januari 2007, tanto e retributies (suma administrativo) como e leges (gastonan di e permiso of declaracion) mester ser paga di adelanta. Esaki ta conta pa tur e servicionan di DIMAS, cu excepcion di prome peticionnan pa un permiso of declaracion (den e casonan ey solamente e suma administrativo mester ser paga adelanta) y tampoco pa carta di garantia. E ultimo aki ta un servicio gratis di DIMAS.

Un peticion generalmente ta ser trata dentro di un periodo di 12 siman. Den caso cu resulta cu e peticion keda rechasa, e cliente por – según e ley – pidi solamente pa restitucion di e pago haci pa e leges. E parti paga pa retribucion no ta ser restitui, esaki ta pago cu ta cubri e gastonan administrativo di e aparato gubernamental cu ta tramita e peticion.

Na momento cu e cliente tin e pago haci y tur su documentonan ta na ordo, e ta yama e linea di cita pa un cita pa e siguiente dia. E mester acudi n'e cita na e ora stipula. Ta pidi tambe tur cliente pa no yama e call center innecesariamente. Dor di yama e call center diariamente pa puntra con leu un peticion ta, e linea di call center ta ser tranca. Generalmente un peticion pa permiso ta keda cla dentro di 12 siman y esaki ta un tempo rasonabel dentro di cual e aparato gubernamental por tuma su decision.

Ley di LTU ta duna DIMAS ademas e posibilidad di extende e periodo aki cu un periodo adicional di 12 siman, na unda cu nan lo informa e peticionario di e extension aki. Ta pa e motibo aki tambe ta pidi tur cliente pa entrega cualquier peticion na tempo. Tin peticion ta ser trata e mesun dia, pero otronan, manera permisonan di estadia tin nan proceso pa cana promer cu un desicion ser tuma.

Entregamento di peticion na tempo ta cardinal. Es decir, tres luna promer cu e permiso anterior caduca, pa evita cu e persona cu ta requeri un permiso di estadia ta bira ilegal na Aruba.

Pa peticionnan pa renobacion di un permiso (un permiso nobo) ta conta cu e persona stanhero cu requesito di permiso mes mester haci entrega di su peticion. Unicamente ora ta trata un promer peticion, un tercero – sea e dunador di trabou of tambe consultants – por haci e cita y bin entrega e peticion pa e persona cu ta den exterior.

DIMAS lo percura pa e cliente ser informa por medio di un carta cu e peticion ta ful tramita y tin pues un decision, sea positivo of negativo. Aki tambe ta duna informacion di unda mester bai pa recohe e decision aki.

Rudy Croes n'e cuidadornan di preso cu a bai den accion

"Mi no ta permiti ningun clase di presion di ningun hende, tampoco di e sindicato"

Ta na mesa mester soluciona tur problema

Minister di Husticia, Rudy Croes ayera tardi a dicidi di duna su banda di medaya di loke cu a pasa na Instituto Corecional Nacional (KIA), unda un grupo di ciudador di preso a dicidi di walk-out.E accion aki no ta aceptable, y menos ainda tolerable pa Minister Rudy Croes, unda grupo di trahador di un instituto asina importante, ta dicidi di bandona pia di trabou, keda sin cumpli cu nan obligacion."Nan no por spera for di mi, kendenan ya a yega di haci e cos aki, cu ami ta sigui tolera esaki, y e momento a yega cu mi tin cu bai tuma decision riba nan. Sea cual sea, mi ta bai tuma mi decision, pasobra mi no por permiti pa presonan ta keda sin cuido", tabata e palabranan fuerte di Minister Rudy Croes ayera tardi den conferencia di prensa.Tur esaki pasobra tin un diferencia di opinion y di actitud cu e Director di KIA, e cuidadornan di preso aki a haya ta bon pa bandona pia di trabou. E cosnan aki mester discuti nan na mesa, pesei nan tei, según Rudy Croes."Mi no ta permiti p'e Minister di Husticia, bou di presion y mi no ta acepta esaki for di ningun hende, tampoco di e sindicato, por kere cu nan ta bai haya nan gana. Si bo ta pensa di pone bo trabao abou, anto bo tin un problema.Si por tin diferencia mes, tin problema di carácter di un persona, y si t'e Director e ta, anto nos ta papia riba dje, pero mi no ta acepta cu e trahadornan ta sali afo, haci un accion. Y ni cu san sindicato bai para banda di bo, mi ta acepta esaki mas", tabata palabranan di Minister di Husticia, Rudy Croes, kende a condena e accion aki fuertemente."Mi sa cu e Director tin un carácter fuerte, pero esei no ta kita cu pasobra un persona su carácter ta fuerte, bo ta dicidi di walk-out, sin papia cumi. Lo mi reuni cu SEPPA, y lo mi bisa nan kico mi ta pensa, pasobra no t'asina e cos aki ta bai", según Minister Rudy Croes.



Rudy Croes

Politica

Parlamentario Dumfries ta informa

Proyecto pa defini strategia duradero y proceso integral di planificacion

Presenta pa Departamento Economico



Esiman aki Departamento Economico di Gobierno a duna un presentacion n'e miembronan di e Parlamento di e proyecto pa defini un strategia duradero y un proceso integral di planificacion pa Aruba.

Un proyecto cu ta wordo financia dor di FDA cu lo inicia na juli 2007 y lo finalisa na december 2008. Un proyecto grandi caminda tur departamento di Gobierno, NV-nan di Gobierno, sector priva, NGO's, gremionan lo ta envolvi pa yega na un proceso integral di planificacion na unda nos kier bai.

Alabes lo defini e metanan di milenio cu mester wordo logra na 2015. Segun Parlamentario Dirk Dumfries den cuadra di e pensamento pa 'hisa calidad di bida pa un y tur na Aruba' y mirando cu nos ta boga pa yega na un desaroyo sostenibel den e vision a largo plazo lo duna prioridad na nos economia, bienestar social, e proceso di emancipacion di pueblo y proteccion di nos medio ambiente.

P'e proyecto ta exitoso lo establece un linea di maneho y lo realisa un coordinacion cu tur departamento di Gobierno y actornan den nos comunidad. Invitado tabata Directora di Departamento Economico, sra Maria Dijkhof-Pita y su conseheronan sra Vivian Geerman-Loopstok y sra Chantal Ecury.

Topico di e encuentro t'e proyecto con lo bai institucionalisa un proceso strategico integral'. Informacion suministra dor di Departamento Economico ta mustra cu lo lanta un grupo piloto, un banco di data, y un website p'asina garantisa e participacion di tur instancia, clubnan di servicio, y gremionan, p'asina institucionalisa e proceso strategico, pa por indica e magnitud di e problemanan, y e deseonan pa yega na un planificación strategico integral duradero pa Aruba.

Finalmente lo defini e metanan di milenio pa Aruba.

E proyecto aki lo wordo coordina, monitor y evalua dor di Departamento Economico.

Lo busca un instancia renombra manera por ehempel un UNDP pa conseha kico tin cu sosode y unda nos kier bai.

Mester bisa cu e miembronan ta sostene e proyecto aki cu ta un iniciativa di Departamento Economico.

Positivo di e proyecto ta cu e miembronan di Parlamento lo sigui duna nan aporte kico falta pa concretisa, cua ta e leinan y maneho cu tin cu wordo cambia pa yega na un desaroyo sostenibel.

Mike de Meza, Parlamentario di AVP

Subida di prijs di producto y servicionan ta pa cumpli cu "friends and families"

Partido AVP, gremionan sindical, gremionan commercial y consehonan legislativo gubernamental a adverti Gobierno di e posibel efectonan cu introducion di e ley di BBO lo trece cu ne! Awe tur e pronosticonan aki ta birando realidad! "Esaki ta prueba palpabel cu e gobernantenan actual no tin e minimo nocion di e dinamica di economia y e principionan di un economia local", Mike de Meza, Parlamentario di AVP ta expresa.

"Nos di AVP a recomenda pa Gobierno y Parlamento di MEP no introduci e ley di BBO. Tambe diferente di nos intregrantenan di partido y fraccion a purba di mustra specificamente Gobierno y Parlamentarionan di MEP cu e introduccion di e ABB/OB (TurnOverTax) a tranca e economia di Curaçao y Antiyas formalmente", Mike de Meza a duna di conoce cu tono cla y raspa. Continuando el a bisa cu e situacion aki a trece cune cu Gobierno di Curaçao y Antiyas mester a haci un scala di ahustacionnan y cambionan di ley pa purba sali for di e problema cu nan a hinca nan mes aden. Awe despues di diez (10) aña ta parce cu poco-poco e pueblo di Antiyas ta deal cu e efectonan causa. Introduccion na Curaçao di e "omzet belasting" ABB/OB (lesa: BBO) tabata desastroso a consecuencia di e manera di introduccion iresponsabel, sin cu a dialoga suficiente cu e partnernan social, sin cu a informa e subrina di Ma Yeye (lesa: e pueblo of Buchi Juan) riba un manera drechi, cla y raspa kico por a spera di e ley nobo. Gobierno di Aruba no kier a tende y a kere cu e economia su dinamica ta basa riba suerte y no riba sabiduria. Cada ken por bula ariba bula abao, pero e dinamica y principionan di comercio y economia di un mercado liber den un estado di derecho democratico lo cana su caminda tur momento e mes manera.

Pueblo di Aruba por corda bon cu ta Gabinete Oduber III y IV a castiga pueblo di Aruba cu tur e medidanan durente e ultimo 6 añanan cu a pasa! Pueblo por evalua awor cu 7 aña di goberacion consehutivo di MEP ta den porta, cu e gobiernonan di Gabinete Oduber a caracteriza nan mes como un gobierno di desordo y sin prosperidad pa pueblo, pero pa "friends and family" si ta fiesta tur dia. E gobierno actual a sa di asuta e pueblo cu tur sorto di medida durante e ultimo 6 añanan y un racha di immoralidadnan pa cu pueblo.

"Pueblo enberdad tin cu hasi nan mes e pregunta: evalua si bo situacion, di bo famia of conosirnan awe ta miho cu seis (6) aña pasa. Bo por compara bo forza di compra; bo por paga bo awa y coriente ; bo por pone suficiente pan diariamente riba mesa; bo por cumpra material di scol pa bo yiunan ; bo por paga pa bo transporte; bo ta mas saludabel; bo grandinan por disfruta humanamente di nan salud y situacion financiero awe? Bo ta sinti awe cu bo futuro ta mas sigur, sostenible y cu bo tin un bon "grip" riba bo trabao y futuro?", Mike de Meza a conclui, sperando cu cada un di nos por contesta e preguntanan aki y evalua pa nos mes.

Comision fiho di Parlamento

A reuni cu instancianan cu ta traha pa hende muhe



Siman pasa e miembronan di e Comision Fiho di Parlamento pa Asuntonan di Bienestar, Famia, Hubentud y Salubridad Publico a reuni, bao presidencia di Dirk Dumfries, cu instancianan cu ta traha pa hende muhe. Den cuadra di e pensamento pa 'Hisa calidad di bida pa un y tur na Aruba' y relaciona cu e conmemoracion di Dia Internacional di Hende Muhe e miembronan di e Comision Fiho ariba menciona a boga pa duna prioridad pa e posicion, tarea y responsabildad di hende muhe y homber den e proceso di emancipacion di pueblo. Invitado tabata Womens Club of Aruba bao precidencia di sra Milly Henriquez-Vos, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad bao presidencia di sra Yvonne Spellen, JCI Aruba Female bao presidencia di sra Tasha Tromp y Bureau pa Asunto di Hende Muhe di Departamento Social. Topico di e reunion tabata 'Hende muhe den situacion vulnerable y di desigualdad'. E preguntanan di e miembronan tabata dirigi con pa hisa calidad di bida di tur hende, especialmente nos muchanan, nos hobennan, esnan den bijstand, ancianonan, famianan den situacion dificil y hende muhe. Informacion suminstra dor di Departamento di Asunto Social ta mustra pa loke ta e maneho di 'genero' no tin suficiente estudio scientifico pa indica e magnitud y unda exactamente e problemanan pa cu e posicion di hende muhe ta sinta. Pa nos haya un contesta ariba por ehempel e pregunta: pakico cierto persona si ta sali for di pobresa miemtras ta mira cu otro cu ta nan bisiña si ta keda den miseria? ..Mester bisa cu e miembronan cu ta traha voluntariamente pa e instancianan ariba menciona ta hopi hopi motiva y positivo cu lo bini cambio den futuro. Positivo di e reunion ta cu nan a duna nan oporte y nan a indica kico tin cu sosode, kico falta pa concretisa, cua ta e leynan y maneho cu tin cu worde cambia. Precupacion ta keda e cifranan cu Bureau Sostenemi a registra di maltrato fisico di mucha. E invitadonan ta kere cu mester pone mas atencion pa cu e problema di violencia domestico, abuso di consumo di alcohol y droga. Tambe mester bay pone mas atencion na posibilidad pa hende muher traha 'part-time, cu lo bini cu un ley pa subsidia creche, pa bini cu igualdad entre salario di hende muhe y homber, problematica di embarazo hubenil, e permiso cu DIMAS ta otorga ora un hende muhe ta haya ora di casa cu un local. Lo bini cu mas proyecto educacional y proyecto pa concientisa nos comunidad. Finalmente a toca e aspecto di comunitarismo y caminda tur instancia ta di acuerdo cu tin cu traha den 'partnership' pa duna atencion, fortifica e trabao social pa cu desaroyo y pa logra e metanan di Millenium (MDG) cu ta fiha cu na aña 2015 tur pais tin cu logra hisa e calidad di bida di tur hende segun e acuerdo universal cu a worde firma na aña 2000 dor di tur miembro di Nacionnan Uni.

Parlamentario Rudy Lampe:

"Mira con pober mi ta"

Ex Pader Lampe lo a renuncia su vocacion di Pader y a duna preferencia n'e funcion di Parlamentario, cometiendo asina un acto di "apostasia a clericatu".

No ta conoci kico sr. Lampe berdaderamente kier a logra cu e publicacion di su salario como Parlamentario. Aparentemente sr. Lampe a converti su mes awor di un "defensor fidei" den un "defensor pecuniae".

N'e momento cu sr. Rudy Lampe ta carece di topiconan di suma importancia ta presenta mesora cu asuntonan menos relevante of ta cai den repiticion. Ta mas cu evidente cu Parlamento mester trata e asina yama "Raport Fowler" cu mas seriedad, demostrando asina cu tin berdadero compasion y comprension pa cu e pueblo trahador cu un entrada minimo y cu mester haci algo al respecto.

Pero e forma con sr. Rudy Lampe ta purba hala atencion den esaki no t'e forma corecto, dunando asina mas bien e impresion di: "Links lullen, rechts zakken vullen…"

Sr. Lampe mester cuminsa pone mas enfasis riba "calidad y integridad" den Parlamento enbes di cuestiona salario di cada Parlamentario. Ta un obligacion di cada Parlamentario pa sirbi e interes general y no interes di partido.

Conflicto di interes, abuso di poder, corupcion y desfalco no por wordo tolera mas. Ta parce cu nos norma- y balornan den nos comunidad ta un refleho di e norma- y balornan cu un gran parti di nos Parlamentarionan ta desplega tur dia. Enbes di proteha y fortifica nos norma- y balornan, e Parlamentarionan ta neglisha esaki, confirmando asina cu "pecunia non olet….." Con a para cu e sistema di "checks and balances" cu regla y convenionan bon stipula pa cu e conducta y funcionamento di e Parlamentarionan tanto paden di Parlamento cu pafor di Parlamento ("gedragsregels"), contribuyendo asina na un funcionamento mas "serio" di Parlamento. (Adi Thijsen ta suplica esaki tur dia!).

E "gedragsregels" por sirbi como un "toetsingskader" pa cu e Parlamentarionan. E unico cos cu sr. Rudy Lampe lo por a logra cu e publicacion di su salario ta un avalancha di "mamasitanan" dilanti su cas en busca di un mihor porvenir.

Monica Kock, Parlamentario MPA

Presidente di Parlamento no ta serio den su trabou

Mirando e informacion preocupante y e resultadonan di e investigacion concerniente obesidad di mucha y e conclusion di AZV cu obesidad ta e problema mas grandi riba tereno di salud, Parlamentario mr. Monica Kock a pidi un reunion p'e instancianan concerni informa Parlamento di resultado y e deseonan pa logra yega na un plan conhunto.

Den bienestar di salud di nos pueblo y nos muchanan MPA a pidi e reunion y ta spera cu Presidente mas pronto posibel lo apunta un fecha. Desde principio Parlamentario Kock a trece dilanti cu obesidad ta un problema nacional cu solamente por wordo soluciona hunto. Pesei Parlamentario Kock a haya necesario pa tur Parlamentario haya e informacion concerni e problema di salud aki.

Asina Parlamento conhuntamente lo por logra pa duna un man pa combati obesidad y bin cu un taskforce. Obesidad ta mas grandi cu politica. E ta un problema di nos tur. Un problema nacional mester un accion nacional. Esei tabata e deseo di MPA.

Awor Presidente di Parlamento a pasa e peticion di MPA p'e comision permanente cu lo determina si tin necesidad pa un reunion. Presidente a informa: 'Si e comision permanente na su debido tempo duna di conoce cu tin necesidad di un reunion, lo worde cumpli cu esaki.'.

Cu otro palabra e peticion di MPA pa un reunion ta worde nenga y t'e comision lo dicidi si tin necesidad. Anto e ora ei lo yama un reunion. Presidente mes por a yama e reunion si e tabata kier, segun Monica Kock.

Parlamentario Kock a worde informa p'e Presidente di comision Dirk Dumfries cu e lo yama e reunion pa dia 14 di maart. Asina e instancia y expertonan lo haya e oportunidad pa informa e comision permanente di Parlamento riba e topico di obesidad.

E berdad ta, cu aunke no tur hende tin e mesun interes p'e problema di obesidad, MPA lo sigi lucha pa tur esnan cu tin hopi tempo caba ta sclama pa atencion pa e problema grandi aki di salud di nos pueblo y muchanan.



Partido MEP no ta tumando e impacto inflacionario di BBO na serio:

Prijs general di gruponan di producto a aumenta aceleradamente

E impacto inflacionario causa pa BBO ta sigui ta topico di dia. Por mira den e siman anterior con partido MEP y diferente miembronan di fraccion di MEP a sali indica cu e impacto di BBO ariba costo di bida ta hopi menos di locual a spera y ta sigui acusa comerciantenan di ta abusando di prijs. Kizas ta na su lugar pa partido MEP para keto y reflecciona mihor ariba e impacto economico y social cu BBO tin ariba famianan na lugar di bagataliza e situacion. Pa ilustra y compronde e seriedad di e impacto social – economico di BBO por usa e datonan disponibel for di e indice di prijs di consumo, manera ta publica mensualmente door di Centraal Bureau voor de Statistiek. Informacion den e articulo aki ta basa ariba e publicacion “Consumer Price Index: January 2007” publica dia 28 februari 2007, cual ta disponibel pa tur hende, Andy Lee, Parlamentario di partido AVP ta expresa. Un forma pa ilustra con liher costo di bida a aumenta ta door di compara subida di prijs entre mesun lunanan den diferente aña. Di e forma aki ta haya un bon bista con acelera e aumento di prijs ta tumando lugar y con serio e problema di inflacion ta birando. Pa ilustra esaki ta comapara aumento di prijs di algun grupo di productonan durante e periodo di januari 2006 pa 2007. Ta comapara esaki tambe cu aumentonan pa mes un productonan entre januari 2005 y januari 2006. Siguientemente ta sigui algun resultado di comparacion hasi den e sectornan.

Prijsnan general den e sector di cuminda a aumenta cu 9.8% na januari 2007 compara cu januari 2006. Pero bou di e sector aki por constata un aumento drastico di 27.1% den prijsnan di fruta y berdura. Pues na januari 2007 fruta y berdura tabata 27.1% mas caro cu na januari 2006. En comparacion, na januari 2006 prijsnan di fruta y berdura tabata 8.9% mas caro cu na januari 2005. Asina tambe por constata e siguiente aumentonan den prijs na januari 2007 cu base di comaparacion januari 2006: productonan di grano tabata 7.5% mas caro; carni, galiña y pisca tabata 7.1% mas caro; productonan lacteo, 6.2% mas caro; cuminda y bebida di take away tabata 7.8% mas caro. Den e sector di bebida a midi un aumento general di 12% den prijs na januari 2007 compara cu januari 2006. En cambio, na januari 2006 prijsnan general den e mesun sector tabata solamente 1.4% mas caro cu na januari 2005. Tuma for di e base di januari 2006, e grupo di bebida tabata 13.2% mas caro na janauri 2007. En comaparacion, na januari 2006 prijsnan general di bebida tabata solamente 1.6% mas caro cu na januari 2005.

![CBS logo] Consumer Price Index Aruba Appendix 3 Comparison of Changes

Table 11: Consumer Price Index Total Population Sep 2000= 100.0

DESCRIPTION	WEIGHT coefficient	2005 Jan	2005 Dec	2006 Jan	2006 Dec	2007 Jan	Monthly change Jan 2007	Monthly change Jan 2006	Yearly change Jan 2007	Yearly change Jan 2006
Food	**1,469**	**116.0**	**120.1**	**120.2**	**128.3**	**132.0**	**2.89**	**0.07**	**9.8**	**3.6**
Grain and grain products	233	109.2	111.7	111.7	114.2	120.1	5.20	0.03	7.5	2.3
Meat, poultry, game, fishand shellfish	320	114.4	119.7	119.5	126.2	128.0	1.40	-0.15	7.1	4.5
Fats and oils	28	126.1	127.8	127.7	123.8	125.1	1.07	-0.07	-2.0	1.3
Dairy products	149	128.0	132.1	132.2	138.6	140.3	1.25	0.06	6.2	3.3
Potatoes, vegetables and fruit	176	126.2	136.7	137.5	169.6	174.7	3.01	0.58	27.1	8.9
Sugar, sugarproducts and chocolate	30	101.0	101.5	101.6	112.0	114.1	1.90	0.10	12.3	0.6
Ready to eat meals	29	104.5	105.7	106.2	111.6	113.3	1.46	0.44	6.7	1.6
Take away beverages and meals	399	115.9	117.5	117.5	121.8	126.7	3.98	0.00	7.8	1.4
Groceries n.e.c.	104	107.5	112.9	113.0	117.1	119.5	2.04	0.06	5.7	5.2
Beverages and tobacco products	**219**	**107.7**	**109.1**	**109.2**	**120.1**	**122.3**	**1.79**	**0.10**	**12.0**	**1.4**
Beverages	192	105.3	106.8	106.9	119.3	121.0	1.44	0.12	13.2	1.6
Tobacco products	27	125.0	125.3	125.3	126.0	131.3	4.15	0.00	4.8	0.2
Clothing and footwear group	**1,086**	**125.3**	**125.4**	**126.8**	**126.6**	**134.7**	**6.34**	**1.15**	**6.2**	**1.2**
Clothing and accessories	881	127.6	127.9	129.6	128.9	138.0	7.09	1.33	6.5	1.6
Footwear	204	115.6	114.3	114.6	116.9	120.1	2.78	0.29	4.8	-0.8
Housing group	**2,296**	**115.0**	**127.5**	**127.6**	**128.3**	**130.4**	**1.62**	**0.12**	**2.1**	**11.0**
Property Rent	717	124.8	128.8	129.2	133.4	133.8	0.29	0.29	3.5	3.5
Domestic Fuel and power	659	106.8	130.1	130.1	125.5	127.6	1.64	0.03	-1.9	21.8
Property maintenance goods	500	114.9	116.4	116.5	118.2	124.3	5.14	0.05	6.7	1.4
Garden Supplies	61	136.7	138.7	138.9	169.8	171.7	1.08	0.14	23.6	1.6
Water Supply	358	106.8	133.6	133.6	130.0	130.0	0.00	0.00	-2.7	25.1
Household operation group	**1,002**	**114.2**	**115.6**	**115.6**	**117.9**	**120.4**	**2.18**	**0.06**	**4.1**	**1.3**
Furniture and lightning	133	106.7	107.1	107.1	107.0	109.1	1.99	0.00	1.9	0.4
Floor coverings and household textiles	113	130.7	131.3	131.1	131.8	136.2	3.38	-0.10	3.9	0.4
Home appliances and tools	163	109.4	108.6	108.6	110.8	112.4	1.49	-0.04	3.5	-0.7
Household equipment and utensils	75	111.9	113.2	113.2	116.5	118.8	2.02	0.00	5.0	1.1
Household services	118	108.3	109.7	109.7	112.9	115.5	2.33	0.00	5.3	1.3
Housekeeping charges	227	113.4	117.8	118.2	121.4	124.6	2.66	0.32	5.4	4.2
Household supplies	173	119.8	120.5	120.6	123.3	125.0	1.44	0.05	3.7	0.6
Health group	**88**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.1**	**0.06**	**0.00**	**0.1**	**0.0**
Health services	88	100.0	100.0	100.0	100.0	100.1	0.06	0.00	0.1	0.0
Transport and communication group	**1,967**	**105.8**	**106.8**	**107.7**	**109.9**	**112.4**	**2.29**	**0.79**	**4.4**	**1.8**
Own transport	544	102.4	102.4	102.4	102.4	102.4	0.00	0.00	0.0	0.0
Vehicle supplies	712	114.5	117.2	119.5	125.5	132.3	5.40	1.97	10.7	4.3
Public Transport costs	249	101.8	102.3	102.4	102.7	103.2	0.41	0.06	0.7	0.6
Communication Services	462	98.5	98.6	98.6	98.6	98.6	0.07	0.00	0.1	0.0
Leisure and recreational goods	**799**	**109.6**	**112.9**	**113.1**	**114.7**	**117.8**	**2.70**	**0.20**	**4.1**	**3.3**
Costs incurred for recreational purposes	465	109.3	112.2	112.4	114.0	117.7	3.27	0.19	4.7	2.9
Admission charges to events and venues	89	113.1	117.5	117.9	120.4	123.6	2.62	0.36	4.8	4.3
Publications (no study material)	51	110.4	118.7	118.7	118.6	120.7	1.74	0.00	1.6	7.5
Formal education fees	193	108.4	110.9	111.1	112.5	114.4	1.62	0.19	2.9	2.6
							0.00			
Goods and services n.e.c.	**1,074**	**109.6**	**112.2**	**112.5**	**114.2**	**116.3**	**1.77**	**0.21**	**3.4**	**2.7**
Toiletries and cosmetics	219	108.9	110.0	110.1	111.7	113.6	1.72	0.07	3.2	1.0
Insurance services	283	104.6	104.6	104.6	104.6	104.6	0.00	0.00	0.0	0.0
Other goods and services n.e.c.	438	112.0	116.7	117.1	119.9	122.9	2.53	0.35	4.9	4.5
Money Transfers	103	113.1	117.5	117.9	120.4	123.6	2.62	0.36	4.8	4.3
Unknown artic or not elsewhere classified	29	113.1	117.5	117.9	120.4	123.6	2.62	0.36	4.8	4.3
TOTAL INDEX	**10,000**	**113.1**	**117.5**	**117.9**	**120.4**	**123.6**	**2.62**	**0.36**	**4.8**	**4.3**

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Na januari 2007 prijsnan general den e sector paña y zapato y otro sectornan aki tabata 6.2 porciento mas caro cu na janauri 2006, mientras cu na januari 2006 prijsnan general pa e mes un sector tabata solamente 1.2% mas caro cu na januari 2005. Na januari 2007 prijsnan general di paña y accesorionan a tabata 6.5% mas caro, y prijsnan di zapato tabata 4.8% mas caro. Tuma for di base januari 2005, prijsnan di paña y accesorionan tabata 1.6% mas caro na januari 2006, mientras cu prijsnan di zapato a baha cu 0.8% na janauri 2006. Den gran parti di e otro sectornan por constata mes un trend di aumento di prijs, caminda aumentonan di prijs ta mas acelera cu e periodo anterior. Si considera cu segun e patrono di con sumo di Aruba, mas cu mitar di entrada di famian cu un entrada bao di promedio ta bai na gastonan relata na cuminda y bebida, na transporte y comunicacion, y na gastonan di hogar, por sinti caba ta ki peso extra hopi famia ta y lo bai sigui carga cu e introduccion di BBO. E inflacion di januari 2007 ta e impacto directo di BBO. Den e lunanan proximo lo sigui sinti efectonan indirecto di BBO. Andy Lee ta expresa cu ta di spera cu e datonan disponibel di indice di prijs di consumo lo hasi Gabinete Oduber bira mas sensitivo pa interes y bienestar di otronan pafor di Gobierno, y no focus solamente ariba aumento di entrada di Gobierno sin considera e consecuencia cu e actonan aki por tin ariba otronan den nos comunidad. Di otro un banda, e bagatalizacion di e impacto di aumento di costo di bida riba presupuesto familiar por ta un strategia di Parlamentarionan di MEP pa anticipa y traha espacio pa mas medidanan di Gobierno, pa asina famianan na Aruba entrega ainda mas di nan entrada na caha Gobierno. Un cos ta sigur den henter e asunto di aumento drastico di costo di bida: Gabinete Oduber ta e partido cu mas lo ser beneficia cu un aumento grandi den entrada, y esaki no necesariamente ta beneficia pueblo en general. E mas, esnan cu tin mas di perde y ta perdiendo constantemente bao di tur e medidanan cu a tuma, ta personanan of famianan cu tin cu biba cu un entrada promedio of menos, y e grupo aki ta den mayoria na Aruba, Parlamentario Lee a conclui.

AVP cu cambionan grandi na beneficio di desaroyo di nos comunidad

Lider di partido AVP, Mike Eman a comenta riba bishita di Klaas Tuinstra na Aruba, kende a reuni cu e partido berde. Klaas Tuinstra ta un experto hulandes den cifranan, presupuesto y disciplina presupuestario y di con pa proyecta e impacto di e desaroyo economico y financiero.Durante su bishita el a reuni tambe cu e miembronan di e instituto cientifico di AVP, esta FESCA, pa asina fiha e agenda cu lo kier bai traha riba dje entre FESCA hunto cu e Wetenshappelijk Instituut di CDA, cu cual cooperacion AVP a bin ta conta e ultimo añanan. Durante e tempo aki AVP a pone hopi enfasis riba contenido y desaroyonan cientifico di AVP. Durante e encuentro aki a palabra cu lo bin cu un proyecto pa traha banda di Plan Aruba, adapta y ahusta e cambionan cu a sosode desde eleccion 2005. Bin cu plannan profundiza riba tereno di desaroyo economico, un bista unda e desaroyo economico di Aruba ta awe, kico ta e oportunidadnan cu tin pa diversifica economia di Aruba. Tambe, segun Eman, a mira diferente posibilidadnan pa bin cu investigacionnan riba tereno di turismo caminda por bin cu diversificacionnan. Banda di esey tambe a mira cu mercado laboral mester guia mihor pa por anticipa riba desaroyonan economico, cu segun vision di AVP mester ta e futuro di Aruba.
Lo bin tambe un plan di infrastructura. Na e momentonan aki, segun lider di AVP, por mira trafico completamente congestiona na Aruba, no tin e vision pa wak con ta maneha e asunto aki, of mas bien el a bisa cu no tin boluntad di e Minister, pasobra pa hopi aña caba na DOW tin 3 plan importate cu ta e vierbaansweg y e dos ringwegen cu mester bai trese cambio den trafico di Aruba, modernice, haci'e mas eficiente y mas rapido.
Un otro punto cu a wordo trata ta cu lo bin cu un 'ruimtelijke structuur visie', esey no ta e ley di ordenanza teritorial cu a bin caba y cu no a wordo ehecuta ainda, pero mas bien esaki ta un vision con cu crecemento economico, crecemento di e poblacion, ta bai structura mihor e areanan di vivienda, di recreacion y di comercio y industra den un maneho cu no ta keda a base di e raamwerk di e ley, pero cu ta bai contenido den desaroyo di un vision.A dicidi tambe cu lo bin un plan pa 'jeugd en gezin'. Segun Mike Eman a duna di conoce, na e momentonan aki por mira cu e famia na Aruba ta fracturando, tin hopi problema cu hobennan, entre familiarnan, falta di cohesion social den nos comunidad ta manifesta tur dia. Banda di esaki e falta di solidaridad entre familiarnan y amigonan ta parti di e sintoma cu un pais ta fracturando. Pesey mes partido AVP ta kere cu mester bin un vision caminda ta duna e empuhe pa e famianan por ta mas fuerte, pa esnan cu ta carga un sociedad, e pilarnan den un comunidad, manera e iglesia, e scol, e bario por sinti su mes mas reenforza cu tur e leynan fiscal, economico, financiero y social di nos pais. Esaki mester ta basa riba un vision caminda AVP ta duna e comunidad, e bario, e famia, NGOnan, organizacionnan social, organizacionnan deportivo, tur e pilarnan den sociedad, lo dunanan un lugar central den carga e desaroyo di nos pais. Mas aleu, Eman a bisa cu e parti aki ta bai ta combina cu e visionnan cu AVP tin pa crea un sociale vangnet nobo pa Aruba. Esey pasobra na e momentonan aki e personanan cu ta biba di onderstand of algun tipo di pension y hasta esnan cu tin e salario minimo, ta mira cu e placa simplemente no ta alcanza. E ta considera cu mester bin un sociale vangnet nobo pa esnan cu ta cai bao di 2 mil florin pa luna por haya un asistencia mihor di parti di Gobierno, pero tambe oportunidadnan pa por avanza y por participa den e mercado laboral teniendo na cuenta e aspecto si cu AVP kier pa cu por lo menos un mayor por ta na cas, maske ta mitad dia pa por lanta e hobennan na un manera cu sikiera un di e mayornan por ta na cas, Mike Eman a finaliza bisando.



Lider di AVP Mike Eman

Monica Kock, parlamentario MPA

Presidente tabata sa cu mi no tabata na Aruba

Ora el a yama e reunion

Presidente di Parlamento sra. Mervin Wyatt Ras den su articulo den corant 'Monica tin cu sali na interes di obesidad den reunion di Parlamento y no keda sin bin reunion' a skirbi.
'Ta n'e momento aki (e reunion) sra. Kock, kende no tabata presente n'e reunion, a laga su chens pasa pa discuti y defende e topico di obesidad pa ser trata na e forma cu e tabata ke'.
Segun drs. Wyatt-Ras ta den Parlamento cada Parlamentario cu tin un of otro topico na pecho mester defende. Sino ta mucho facil.' Parlamentario Kock a keda masha babuca cu e contesta di Wyatt pasobra Wyatt tabata sa cu Kock lo no ta na Aruba ora el a yama e reunion.
Dia 30 di januari 2007 sra. Kock a pida pa un reunion pa Parlamento worde informa riba e topico di obesidad. Pa medio di carta di dia 6 di februari 2007 sra. Kock a informa Presidente Wyatt-Ras cu e lo no ta na Aruba di dia 16 februari te cu 24 di februari. Esaki lo ensera 4 dia di trabao. Dia 16 di februari Parlamentario Kock tabata na Aruba y presente na Parlamento pasobra un reunion a wordo yama pa e dia ei.
E momento ei ningun reunion tabata planea p'e 4 dianan di e proximo siman. Hasta riba e dia ei sra Kock a puntra si tin un fecha determina, pero a haya contesta cu Presidente no a pone fecha ainda. Dia 20 di februari, ora Parlamentario Kock ta afo, sra. Wyatt-Ras a convoca un reunion pa dia 23 di februari sabiendo cu sra. Kock no ta na Aruba. Logico cu ta imposibel pa Parlamentario Kock ta presente pa defende su peticion manera Wyatt-Ras ta reclama.
Ningun otro conclusion Parlamentario Monica Kock por tuma, mirando e declaracion di sra Wyatt-Ras, cu sra Wyatt-Ras a warda pa Parlamentario Kock bai fo'i Aruba pa yama e reunion.
'Sino e ta mucho facil' manera Wyatt-Ras ta declara. Esaki ta tipifica e caracter di sra. Wyatt-Ras. Esei t'e les cu Parlamentario Kock a siña. Parlamentario Kock ta lamenta esaki pasobra e unico cu a sali perhudica t'e instancia, experto, mediconan cu kier a duna tur informacion y solucionnan na Parlamento pa combati obesidad. Esun cu a sali perhudica ta nos pueblo.
Salud di nos muchanan mester ta mas importante cu wega di politica. Pesei Parlamentario Monica Kock lo no dedica mas tempo n'e polemica aki, pero lo sigui dedica n'e problema di obesidad di nos muchanan cu ta un problema nacional di Aruba.

Policial

Pelea entre pareha a caba den sangramento formal

Diasabra 11:30 di anochi, Central ta dirigi patruya di San Nicoals na un cas na Noord Cura Cabai pa un pelea.

Na e cas polisnan ta papia cu e señora P.D. di 40 aña, naci na Aruba. E ta bisa cu su casa R.D. di 50 aña, tambe naci na Aruba a maltrat'e. E problema a cuminsa den auto na caminda pa cas despues cu nan tabata na un fiesta. Segun P.D. tanto e como su casa a bebe basta na e fiesta. Na camidna pa cas a start un discucion cu a termina na cas. Na cas P.D. a pusha su casa, kende a bira push'e bek. Aki P.D. a perde balans y a bai cai riba un mesa cu tin den sala corta su man. Segun P.D. e homber lo a dale un mokete den boca tambe. Despues cu el a caba di dale, e homber a coi su caminda bai. Ambulans a bin n'e cas pa hiba e señora Centro Medico pa haya tratamento. Polisnan a splica P.D. kico e tin cu haci pa e por bai entrega keho. Ne cas e yiu muher di e pareha a conta polis cu su tata tambe a haya un kap na su cabes cu tabata sangra basta formal. Polisnan a tira bista den becindario pa wak si nan por haya R.D. pero no a logra hay'e.

Polis ta haya dos arma y un klop den auto di sospechoso

Diadomingo 7:00 di mainta, diferente patruya di Oranjestad ta wordo manda pa Circle K pa un caso di menasa cu arma. Na e lugar, polisnan ta papia cu e homber S.T. di 50 aña, naci na Aruba. E ta declara cu el a wordo menasa cu un arma di candela color preto. S.T. ta mustra polisnan e homber cu a menas'e kende tabata para un tiki mas leu. Polisnan mesora ta bai den direccion di e homber H.R. di 39 aña, naci na Aruba pa chek si e tin e arma. Nan ta listr'e pero nan no ta logra haya nada. Un testigo ta bisa polis cu e arma a wordo scondi den e sospechoso su auto. Mesora polisnan ta bai busca den e auto A-31786 y den e dashboard nan ta bin topa cu un pistool preto. Pa sorpresa di e polisnan, nan a bin topa cu un pistool mas den e porta na banda y tambe un klop. Mesora nan a detene H.R. y a coi e armanan den beslag. Mientras cu polis tabata bezig e muher M.I.F.R. di 25 aña, naci na Peru kende ta casa di H.R. a bin stroba trabou di polis. El a subi den e chevrolet Spark y a bisa polis cu niun hende no ta bai cu e auto for di einan. Ora cu polisnan a purba di sak'e for di e auto, el a basha cerbes riba e sienta pa evita cu polisnan ta bai cu e auto. Polis a detene M.I.F.R. tambe y a hiba e pareha pa warda y a pasa e caso pa recherche.







Ayera den oranan di merdia bisiñanan ta avisa polis cu nan ta hayando un holor malo ta sali for di apartamento y cu nan no ta mirando e persona cu ta bibando eiden. Polis nan a jega nan a forsa e porta y asina a bin topa cu un curpa sin bida tabata trata di un cabayero di algo mas **cu 60 aña. Extra oficialmente** por a compronde cu lo ta tin 2 dia morto caba. Lo ta trata di un persona di Bonaire cu tin basta aña biba na Aruba caba . Paso su famianan palabra di condolencia.

General

Animation Art Aruba Symposium 2007

Dos actividad riba arte di animacion y ilustracion

Na biblioteca e siman aki





Den cuadro di 'Animation Art Symposium' e conocido caricaturista y ilustrador Sr. **Raymond Torres** di Venezuela lo duna un demonstracion na biblioteca mañan, diamars merdia. Sr. Torres lo papia riba su trabao y lo mustra e muchanan con e ta pinta y ilustra buki di mucha. Esaki ta tuma lugar den Verteltoren di 3'or pa 4'or di atardi. Tur mucha ta bonbini.

Ademas di actividad pa mucha tin actividad prepara pa adulto tambe.

Diahuebs merdia, dia 8 di maart, Sr. Torres lo duna un workshop pa ilustrador y deseñadornan grafico. Tambe otro personanan interesa por participa. Esaki ta habri pa publico en general y no ta cobra pa participacion. Esaki tambe ta di 3'or pa 4'or di atardi.





NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN

FINDISHI/EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP
Donderdag 22 maart 2007

's morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in het ARUBA SURFSIDE MARINA (in de DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Boulevard 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

KRACHTENS ARTIKEL 3:268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA JUNCTO ARTIKEL 68 OVERGANGSWET:

1. het recht van erfpacht tot 14 december 2038 op een perceel domeingrond, groot 393m², gelegen te Casibari, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie R nummer 1388, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Casibari 2-E".
   Inzetprijs: Afl. 119.000,00

2. het recht van erfpacht tot 28 januari 2021 op een perceel domeingrond, groot 305m², gelegen aan de Timonstraat, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie F nummer 695, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Timonstraat 10".
   Inzetprijs: Afl. 73.000,00

3. het recht van erfpacht tot 26 november 2047 op een perceel domeingrond, groot 911m², kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie C nummer 1226, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Gasparito 9-F".
   Inzetprijs: Afl. 257.000,00

4. het recht van erfpacht tot 1 maart 2045 op een perceel domeingrond gelegen te Wayaca, groot 772m², nader omschreven in meetbrief de dato 20 augustus 1984 nummer 87, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Wayaca 149".
   Inzetprijs: Afl. 145.000,00

5. het recht van erfpacht tot 13 april 2064 op een domeingrond, groot 886m², gelegen te Sabanilla Abao, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling, Sectie B nummer 1053, met het daarop in aanbouw zijnde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabanilla Abao z/n".
   Inzetprijs: Afl. 38.000,00

6. het recht van erfpacht tot 12 september 2060 op een perceel domeingrond, groot 217m², gelegen te Hato, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie K nummer 3606, met een daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Seneblar 49".
   Inzetprijs: Afl. 70.000,00

7. het recht van erfpacht tot 16 december 2054 op een perceel domeingrond, groot 868m², gelegen te Rooi Congo Zuid in het Vierde district van Aruba, welk perceel grond nader omschreven is in meetbrief nummer 120 de dato 20 oktober 1994 (kadastrale indeling: 4-F-31) met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis plaatselijk bekend als "Caya Valkenburg 5".
   Inzetprijs: Afl. 303.000,00

8. een perceel eigendomsgrond gelegen te Savaneta, groot 836m², kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling, Sectie E nummer 1818, met een daarop in aanbouw zijnde betonstenen woonhuis plaatselijk bekend als "Sero Alejandro z/n".
   Inzetprijs: Afl. 75.000,00

9. het recht van erfpacht tot 4 februari 2051 op een perceel domeingrond, groot 1.023m², gelegen te Rooi Koochi, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling, Sectie E nummer 1466, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Koochi 44-J".
   Inzetprijs: Afl. 284.000,00

Onderhandse biedingen zijn WEL mogelijk. Aan bieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële gegoedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notaris. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor.
Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op 7 maart 2007 door notaris Yarzagaray te zijn ontvangen.

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing.
De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 en Avenida Milio Croes 97 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

Het notariskantoor gaat in 2007 op de volgende data veilen: 6 april, 26 april, 21 juni, 9 augustus, 4 oktober, 15 november en 13 december. Wijzigingen voorbehouden.

Notariskantoor Yarzagaray Bödeker & Eman
mr R.E. Yarzagaray, notaris
contactpersoon: Petra Seyfarth, notarisklerk
L.G. Smith Boulevard 20
Telefoon: 582-2850
Fax: 582-4390
E:mail: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Total Alarm & Security Solutions a habri

Despues di no menos cu 13 aña di experiencia den e ramo di seguridad y di traha cu sistemanan di alarma, awor ta asina leu cu Jorge Violenus ta establece Total Alarm & Security Solutions na Aruba.

Jorge Violenus a traha hopi aña cu Aruba Security & Crime Prevention y awor a dicidi pa bay riba su mes. E tin masha palabranan di agradecimiento pa e añanan di trabao cu ela logra gana experiencia cune na Aruba Security & Crime Prevention. Ta trata aki di un persona cu tin un experiencia masha amplio specialmente den e ramo di sistemanan di alarma pa cas, oficina of edificionan comercial grandi. Total Alarm & Security Solutions ta cla pa ofrece su servicio di alarma contra ladronicia y contra candela, “access control system”, “CCTV System” y sin lubida e patruyahenan fisico pa guardianan di seguridad.

Jorge Violenus cu tin bon conocemento den e ramo aki ta compronde e balanza cu mester tin entre un bon sistema di alarma banda di controlnan di patruya pa yega mesora despues cu un alarma bay na bo cas of negoshi. Ta depende con liher e patruya ta yega na e sitio cu lo determina si ladronnan ta logra bay cu algo of no for di bo propiedad.

E situacion di aumento di criminalidad den casnan y negoshinan awendia ta haci masha necesario pa tur hende tin un sistema di alarma, pero cu ta conecta cu un compania di seguridad serio cu conoce su responsabilidad y cu ta cla pa ofrece servicio 24 ora pa dia y 7 dia pa siman.







Cu campaña di gasolin gratis

Cuater pomp di gasolin Valero ta join Fun Miles





Si semper bo a laga yena bo tanki na pomp di gasolin en vez di haci uso di self service, a yega e momento pa evalua esaki. Durante un conferencia di prensa ayera, manager di Fun Miles, Dave Martinus, a yama bonbini na su partnernan nobo cu ta e pompnan di gasolin di Valero na Santa Cruz, Ponton, Boulevard y Essoville. 'Nos clientenan merece un recompensa. Ki manera mas bunita pa nan por spaar Fun Miles y disfruta di gasolin gratis of otro premio atractivo.', Edgar Croes, un di e representantenan di e 4 pompnan Valero a bisa. Tur esnan cu for di awor en adelante ta haci uso di self service na e pompnan di gasolin aki, ta haya 1 Fun Mile pa cada 3 florin cu nan gasta. Esaki tambe ta conta pa compra den e tiendanan di e stacionnan di gasolin. Cu e pompnan di gasolin participante, e cantidad di companianan participante na Fun Miles a crece na un total di 24 diferente negoshi cu clientenan por spaar y cambia Fun Miles. Dave Martinus a anuncia cu introduccion di Fun Miles na e stacionnan di gasolin ta bai acompaña pa un campaña di 6 siman, caminda tur siman clientenan di Fun Miles por gana premionan atractivo, cu e premio grandi di 3 luna di gasolin gratis. Representantenan di Valero Santa Cruz, Ponton, Boulevard y Essoville, señornan Edgar Croes y Lorenzo Arends ta hopi contento cu introduccion di e systema di spaar di Fun Miles. Pa nan ta un placer di por recompensa nan clientenan pa e hecho cu nan ta haci uso di e self service di Valero Gas Stations. Hunto e pompnan di gasolin pa mas cu 40 aña caba ta wordo maneha pa diferente generacion di famianan Croes y Arends. E negoshinan di famia segun tempo a crece di un simpel pomp di gasolin pa un gas station moderno full ekipa y cu un convenient store hopi amplio. 'Un pomp di gasolin como partner ta pas den e meta di Fun Miles pa laga clientenan spaar Fun Miles na tur momento di compra', Dave Martinus ta splica. 'Pa e motibo ey e compania ta busca partner den mas tanto sector comercial posibel.'Asina e placer pa e cliente ta yega mas liher na su alcance', ela añadi.

FOCUS RIBA FAMIA

UN MUCHA TA COMPRONDE DIVORCIO?

E dolo di un famia kibra. Con un mucha ta comprende e cos aki?
Un maestro di scol recientemente a mandami un poema scirbi pa un di su studiantenan entitula: "Un mucha ta comprende?" cu mi ta desea di comparti cu bo.
"Un topico hopi delicado: Un mucha ta comprende e separacion gradual di un muher cu un homber? Memorianan ta persigui mi pensamentonan; e palabranan hopi espantoso ey; pakico mi no por lubida e menasanan cu mi a tende?; mami a worde pusha, y e vaas cu ta riba flur; mami ta yora di dolo; y papi ta core sali; mi ta congela den e scenario cu ta bolbe cada bez den mi mente. Mi no por a yora; mi no por a papia. Pakico? Mi ta yen di miedo y tristeza, pero niun lagrima a cai di mi wowo. "No bisa niun hende" nan ta bisami. "OK, ta bon, mi'n ta bisa niun hende, pero ..." "No, niun hende"
Claro cu mi no a bisa niun hende. Ayo cuido, e famia cu mi kier. Na su luga tin algo horendo; mentiroso, pretencion, hostilidad.
Un mucha ta comprende e frieldad den aire; e palabranan malo cu ta skeiro; e anochinan cu nan no t'ey? E odio ta sigui crece. Mi ta tapa mi oreanan cu mi man. 'Pakico nan? Pakico ami? Pakico mi famia?' Mi no ta comprende".
Un poema masha emocional, sin duda, cu ta papia di e tragedia real di divorcio.

E-Klas no ta forma parti di Colegio Arubano

Director di Departamento di Enseñanza, ta informa cu, conforme decisionnan tuma den cuadro di inovacion den enseñanza avansa, lo no forma mas E-Klas di Colegio Arubano entrante e aña escolar 2007-2008.

E-Klas tabata special pa hobennan cu ta bini di MAVO y ta sigui pa HAVO. Awor nan lo bai pasa directamente pa 4de klas HAVO ora cu nan bini di MAVO.

Sea asina bon di tuma bon nota di esaki.



Britney Spears a bolbe **trata di pone fin na su bida**



E corant britanico News of The World a publica den su edicion di ayera cu e cantante Britney Spears a trata di comete suicidio diasabra ultimo den e centro di rehabilitacion “Promises Clinic” di Malibu California, unda e ta interna pa varios dia caba.

“Na cierto momento di dia el a skirbi riba su cabez e numbernan 666 y a cuminsa grita den e gangnan ccu e tabata e berdadero “anti-cristo”, asina un enfermero di e centro, kende a pidi pa keda den anonimato, a duna di conoce. “Despues, mientras e tabata den su cuarto, el a trata di horca su curpa marando un laken na su garganta y tirando su mes for di un lampi,” el a duna di conoce.

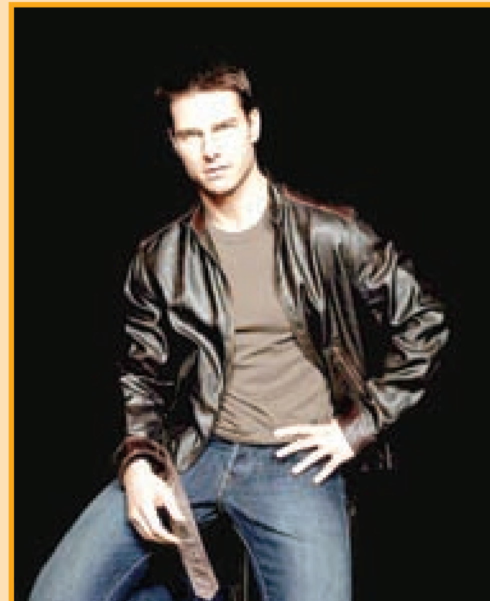
Empleadonan di e centro di rehabilitacion a yama pramediconan y apesar di e incidente, e cantante no a resulta herida.

Fuentenan di e centro medico a confirma cu Spears ta mantene combersacionna telefonico tur dia cu su ex casa Kevin Federline.

E ultimo suceso aki ta uno mas di e cadena di incidente cu Spears a pasa aden e ultimo simannan. Finalisacion di su divorcio, e escandalonan den lugarnan publico, e corte inespera di su cabei y su bishita despues na e centro di rehabilitacion unda e ta pa mas cu 10 dia.

E ta e di dos intento di suicidio di e cantante di 25 aña, den menos di dos siman. Mei-mei di februari el a trata di comete suicidio tumando dos caha completo di trankilizante.

Redstone kier recupera e amistad di Tom Cruise



E presidente di e poderoso medio di comunicacion Viacom, Sumner Redstone kier pa Tom Cruise bolbe ta su amigo.

Aña pasa, despues di un largo y lucrativo relacion entre Cruise y e Studionan di cine Paramount, propiedad di Viacom, Redstone a anuncia cu e lo kibra su lazonan cu e actor, alegando cu e tabata wordo perhudicando dor di e conducta di Tom Cruise.

Tanto pa su romance cu Katie Holmes, como por su agresivo defensa n’e Iglesia di Cienciologia.

Tom Cruise a firma e tempo ey un acuerdo cu e studionan di MGM pa resucita e empresa United Artists.

Aunke Tom Cruise a and ano a papianada despues di e kiebra di e relacion, Redstone a bisa recientemente cu e ta spera di reanuda su amistad cu e actor….

“E tabata un gran amigo” asina Redstone a bis a n’e revista People diahuebs na Los Angeles. “Mi ta spera di ta un amigo din obo cu Tom Cruise”….

Redstone a bisa den e mesun rosea cu e ta sorprendi di e comentarionan original tabata asina explosivo.

“Loke a pasa ta cue e tabata dunando un entrevista n’e corant The Wall Street Journal. Durante e entrevista nan a puntra’mi riba kico mi ta pensando mi a bisa’e …Bo sa si mi bisa’bo lo bo no kere’mi”.

“Mi ta pensando riba Tom Cruise, A mi no a kita’e for di trabao! Ami no tabatin nada di haber cu esey, pero ta otro nan a maneha e situacion ey di un forma explosivo y mi no a gusta”….

Viacom tin varios compania bao din an, den cual ta cai varios red di television via cable y satrlite (MTV Networks y BET), mescos cu e produccion y distribucion di pelicula (plus nan tin e studionan di Paramount y DreamWorks).

John Travolta ta kere cu Cientologia lo por a salba Anna Nicole



E actor John Travolta ta considera cu si e playmate Anna Nicole Smith lo a ascerca Cientología, e lo tabata na bida ainda y cu salud.

Ta masha tristo su perdida. Nos por a yuda Anna Nicole cu Narconon, pero nos no a haya e oportunidad di haci'e, asina e actor a señala mescos su comentario riba Tom Cruise su fielded na Cientologia. Narconon ta un programa di rehabilitacion pa adictonan na drogas, inspira den e enseñanza funda pa L.Ron Hubbard. Anna Nicole Smith a fayece dia 8 Februari na Florida, presuntamente victima di un sobredosis di droga. E ultimo añanan di su bida simper tabata marca p'e uso di droga y medicamentonan.

Bobby Brown ta sali di prison danki na un stacion di radio



E musico Bobby Brown, ex-casa di e cantante Whitney Houston, a sali di prison despues di un intercambio di fabor cu un estacion di radio.

E ehecutivonan di Hot 99.5 FM a paga e suma di 19,175 US$ di fianza pa libera e musico, a cambio di firma un contrat pa conta detayenan di su bida cu Whitney durante un siman.

Brown, cu ta haya su mes den bancarota for di su separacion cu Whitney Houston a wordo deteni dor di polis diadomingo siman pasa n'e parkeerplaats di e skol di su yiu muhenan. Tur esaki debi di a falta na un audiencia pa no paga e placa di alimentacion na su dos yiunan.

A cambio p'e placa e la acorda p'e por wordo empleado n'e emisora durante un siman. Nos ta bai tin un combersacion habri e intimo cune en bibo, asina un di e presentadornan di e emisora a duna di conoce cu tin sede na Washington.

Madonna ta cobra un fortuna pa graba un comercial di Televison



E cantante Madonna a cobra un fortuna pa un comercial cu e la graba pa un firma hapones. Aunke no a divulga e cuantioso suma di e contrat, pero esaki ta wordo asumi na basta miyon di dolar. E personanan lo sorprende ora nan haya sa cuanto placa Madonna lo haya di e proyecto aki. Laga bisa cue loke e la cobra lo yega pa tur su yiunan por bai Universidad y studia e carera cu nan kier ora nan bira grandi, asina tabata e comentario di Madonna riba su website oficial. E artista a graba na Londres un comercial pa un compania di construccion di edificio di Hapon, cu tin un duracion di un minut, den esaki e ta Sali bisti cu un peluca y un guitarra blanca.

E anuncio aki lo wordo transmiti na paisnan aziatico. Mi a graba e commercial aki p'e empresa Brilla Mare Ariake, cu lo construe un serie di edificionan n'e bahia di Tokio. E video a wordo dirgi pa un amigo, e fotografo Steven Klein y e la wordo produci na Londres, asina entre otro e streya di pop aki a duna di conoce.Di e manera aki Madonna ta consolida como un di e artistanan mas rico di mundo cu una fortuna personal cuta surpasa 900 miyon US$.



Mal noticia pa Capello

Jose Antonio Reyes y David Beckham ta sufri lesion

Jose Antonio Reyes y David Beckham ta sufri un lesion na nan rudia, na e pia robes y drechi respectivamente, y lo ta un luna abou, manera a confirma e dokternan madridista despues di e exploracion radiologico realisa ora despues di cay lesiona contra di Getafe. E testnan medico realisa pa e dokter madridista na prome ora di atardi riba Reyes y Beckham, a desvela cu no tabata un lesion grandi si no un cos chikito pero cu lo tin cu keda un luna abou. E hungador andaluz ta sufri un esguince di grado I-II di e rudia robes, despues di cay lesiona den un choke cu e keeper Abbondanzieri. Beckham a daña su rudia banda drechi, cu cual ta sufri di grado II di e banda pafo di e rudia, e dokter ta pone un periodo di recuperacion di cuatro siman.

E dos hungadornan ta e gran ausente den e lista di convoca di Fabio Capello pa hunga na Alemania contra di Bayern Munich, e wega di buelta di octavo di final di Champions League. E noticia positivo pa Capello den e capitulo di lesionado ta e regreso di Raul Gonzalez, un biaha supera un dolor y di Emerson despues di su extraño periostitis cu a evita su reencuentro cu Bernabeu contra di Getafe. Tambe a biaha pa Alemania, ainda cu molestia, Fabio Cannavaro y Jose Maria Gutierrez "Guti", cu e rudia banda drechi y un golpi chikito na banda robes. Mas Van Nistelrooy y Gonzalo Higuain cu a caba yena di dolor di e wega di ayera den Bernabeu pa dos contusion cu e hematoma den e quadriceps, di cual a evoluciona favorablemente.





Mini-Reuni Amigonan di Dakota y Team di Volleyball di e añanan setenta (70's)

Carlo Chang, un inspiracion cu a duna

Ta hopi ta esnan cu a hunga den un di su teamnan di volleyball. Ta hopi hoben di Dakota a conos'e como un di e mihor coachnan cu seriedad y hopi dedicacion, inverti di su tempo como un lider voluntario di curason na "su" muchanan di Dakota.

Un grupo di amigonan di e dushi bario di Dakota a bini hunto , mayoria di nan, a forma parti di un di e tantisimo teamnan di volleyball dirigi pa e coach dynamico di e anjanan 70 , " Sr. Carlo Chang", e tempo ei conosi tambe pa Carlo di Wing On Supermarket.

Un sonjo chikito di Ruthy Bergen (awor casa cu Vrieswijk) realisa, den veranda "Shon Johan" situa den Dadelstraat, den fin di siman, net prome cu e paradanan grandi di nos Carnaval #53. Ruthy a probecha di e presencia di un di e amigonan bon di e temponan ei "Gil Hodge", kende tawata na Aruba, specialmente pa a join e paradanan grandi di Carnaval.. Gil y su ruman Roy ta bibando na Merca y ta pesei a organisa e mini reuni aki den un par di dia, jamando mayoria di nan na telefon pa bin pasa un rato "gezellig" cu otro y topa otro atrobe, pasobra, aunke Aruba ta chikito den tamanjo, mayoria ta asina ocupa cu trabao, cas y famia.

Hopi y dushi tawata e bunita recuerdonan cu a bin ariba, y pone e curason, e sonrisa y e wowonan lombra, ora tawata combersa, hari y comparti cosnan di "antes", tempo nos tawata un hoben, un teenager, cresiendo den un ambiente cu awendia ta sinti hopi falta di dje den hopi forma.

Homenahe cu peoma y yell.

Ta manera un curason, a wordo completa y ilumina atrobe, ta manera cu tur e pida pida nan chikito cu ta forma e curason aki, a bini hunto.. Pa culmina e bunita anochi aki, a dedica un poema bastante largo na Sr. Carlo Chang, pa tur su anjanan di dedicashon y invershon den "su" muchanan di Dakota, y saca cara hopi biaha den e deporte aki di volleyball. Tin hopi mas cu a forma parti, cu nos no a logra di contact e biaha aki , pero keda pendiente pa den futuro sercano nos hasi algo un tiki mas grandi cu mas di e muchanan balente di Dakota, cu a forma parti di un hubentud sano y alegre.(Tin esnan cu no tawata biba den Dakota, pero cu tawata casi tur dia si den Dakota. Nos pensamentonan ta bai na bosonan tambe, tempo no a duna pa nos a logra busca un manera pa comunica cu boso.) Nos gran amigo Carlo Chang, a keda hopi emoshona y a aprecia e atencion y gesto ofreci na dje e anochi aki, nos mesun forma di dunele un homenahe cu palabranan di curason.

. Den forma di un yell, nos tur a canta pa Carlo y bisele Danki ! Cu nos pensamentonan tambe na un di e motornan como e dj superspecial di e temponan ei, Roy Inocencia, kende su salud no ta permiti tur ora pa ta tur caminda mas. Roy, cu tawata yuda otronan di Dakota,e.o. Scorpio, kendenan tambe tawata gusta toca e bon musica den e temponan ei. Y aunke Papito y Osmaro mester a bai cumpli cu otro compromiso y a bai un tiki tempran , e resto di e grupo cu a keda, no kier a bai cas y a keda te laat . Cu musica di e anjanan setenta den fondo, cu algo dushi di come y bebe, cu cada un a trese di curason, a celebra den e "get together " aki, cu a confirma na nos un biaha mas, cu aunke separa tin biaha pa distancia , pa trabao y pa famia, nos ta keda "di Dakota tur dia "anto, yen di alegria , y cu nos curason humilde y simpel, yen di



gradicimento.!

Edad por subi, e curason ta keda mesun grandi.

Cada un cu su mesun experiencianan acumula desde e anjanan 70 te cu awor, den nos edad di 50 y pico, pero cu un rikesa cu ningun hende por kita for di nos, y aunke tin biaha cos no ta bai exactamente manera nos kier pa nan bai den nos bida diario di awe, nos ta sigui ta hendenan jolly y positivo y sigui "enjoy" life the best way we can...........!

"Dios tin tur cos den su man.......y ta e mannan tierno,suave pero firme ei di Dios.......a tene nos y hiba nos ....te unda nos ta awe......cada un di nos"

Danki, mi super-friendsnan di Dakota, pa a accepta mi invitacion di curason !

Mi ta hopi orguyoso di bosonan tur y mi ta desea bosonan tur...... salud,mas amor y alegria !!!!

Thanks : Carlo, Papito, Humphrey, Gil, Cecil, Osmaro, Roque, Poppy, Sandra, Sonia......!!

God bless you always in everything you do !! I love you guys !!!

Cu un pronto recuperacion na Bea (Liesje) kende a disculpa su mes pa motibo di ta sufri di un kibrante di salud.!!We love you too !! And....we missed you !! Sinti un tiki cu nos, e dushi alegria di e anochi inolvidabel aki, un" mini reuni" estilo get together, cu un curason grandi forma pa amigonan di Dakota di e añanan setenta.

The Boss Racing Foundation ta informa:

Trabounan ta sigui riba Palo Marga Internacional Raceway Park





Ora cu The Boss Racing Foundation pone e borchi di "Men at work" ta pasobra cu di berdad trabaonan ta andando. Hopi ta esnan cu ta den expectativa di The Boss Drag War 2007, ya cu esaki lo ta bai tin como atraccion dos Snowmobiles for di Ohio, USA. Esaki mas cu claro ya a hala tur atencion ya cu e pregunta mas grandi ta keda cu con por ta posibel cu dos Snowmobiles lo por core riba un pista situa riba un isla tropical. Un motor "two stroke" completamente computarisa lo transpasa su podernan di cabai riba un asina yama "slicks belt"cu cosnequencia cu e vehiculo lo bai core mas di 140 miya riba un distancia di 402 meter esta 1/4 mile. Aruba ta hanja mas atencion ya cu esaki ta prome biaha den historia di e existencia di Snowmobiles cu nan ta sali for di areanan frieuw pa bin core riba un isla cu ta rondona di awanan blauw y cu mas di 12 ora cu solo cayente. No tin ningun isla rond di mundo cu a hanja e primicia aki. Ya por a tende for di sr. Tuyo Maduro di Franse Pas Connection cu e kier un personal challenge cu e snowmobiles nan aki ya cu e ta convcenci cu su team di quadracers mester por duna e mericanonan aki un super dolor di cabes. E unico condicion di sr. aduro ta cu e careda mester ta riba un distancia di 1/8 mile. Esaki ta algo cu os di The Boss Racing Foundation mester bai presenta e idea aki na e donjonan di e Snowmobiles nan aki ya cu nos tin etendi cu nan caredanan ta basa riba 1/4 mile. Nunca ta costa nada pa puntra y si ta o.k., Aruba lo hanja un atraccion formidabel ya cu nos Arubianonan anja pasa a pone varios mericano/ puertoriqueno baha cabes. Esaki a sosode tanto den categorianan di motorcycle y autonan. Ken a lubida caba kico nos amigo Urvin Maduro cu su tempo di 8.02 seconde sin wheelbars. Sin lubida cu den categoria Import e Arubianonan a dijes bisa e mericanonan "bai vliet" den e prome vuelta di elemation den One Cool Summer 2006.



Biniendo bek riba loke ta e traboanan, mester bisa cu nos amigo Lucho "Teofilo" a lanta masha balente mes ya cu e la dicidi acerca nos gran amigonan di CERD pa un loader y cuminsa raspa tur sushi y mata for di e parking lot parti pafo di e pittarea. Tambe Lucho "Teofilo" a dicidi di duna Rustico "Hercules"un man pa asina caba cu e sistema di trapi parti pabow di e trubina nobo. Bijnaam Hercules a wordo dedica na Rustico ya cu e la purba di wanta un loader cu dos man!! Milagrosamente nos brother Ryan "Yo no Fui" de Mey", cu manera semper ta dijes core gasta diesel, a dicidi di toch hasi algo den su bida y pasa "snoei" loke ta yerba banda di pistta y tribuna. Tambe mester bisa cu a finalisa e cura di seguridad na altura di e entrada pa e pista.

Entrante awe niun hende cu no ta pertenece na un racing team, y cu no ta asigna pa asisti e driver den e staging lane, no mag pasa e hekki blanco. Solomanente 3 assistant mag di subi pista y nan mester ta uniforma.

Esun cu pifia viola e normanan di seguridad aki lo wordo prohibi pa subi tereno di Palo Marga pa un anja y di inmediatamente. Trabaonan pa loke ta trata e cura nobo aki a keda supervisa door di Juan "The Boss Himself" usando e talento di "twee linkse handen" di Frenk Werleman.

Riba e reportahe grafico por mira e traboanan cu no ta caba nunca na Palo Marga International Raceway Park.

Solides of efecto di sorpresa?

Frank Rijkaard su team completo no ta mustra cla pa e reto



E tactica di Frank Rijkaard, tecnico di Barcelona, pa e wega di buelta di octavo final cu su team lo hunga na Anfield contra di Liverpool, e ta full bruha, na un dia prome cu e wega (awe), despues di dos encuentro consecutivo cu e hulandes ta varia su tactica habitual.
Na Zaragoza, cu necesidad di 1-0 den e wega di ida, e hulandes a sorprende incluso su propio hungadornan rescatando e planteamanto di e "Dream Team" di Johan Cruyff, un 3-4-3, cu a permiti Barcelona ocupa racionalmente e centro di veld y logra e eliminatorio.
Oleguer, Puyol y Thuram a train como defensor, e unico di un team cu claro vocacion ofensivo y cu a briya den e prome parti.
Den e veld di La Romareda a coincidi tempo pa Xavi, Iniesta, Deco, Giuly, Messi y Ronaldinho.
Den e segundo parti, Barcelona a sufri hasta e punto di recupera su 4-3-3 cu e entrada di Zambrotta patras, pero a sa di mantene e concentracion necesario pa hiba e eliminatorio.
Na Sevilla, di buelta na e competicion di Liga, e mayoria di prevision a apunta cu Rijkaard lo bolbe den dibuho habitual, 4-3-3 cu a cuminsa na emplea mediado su prome temporada riba banki di Barca.
Pero e hulandes a bolbe retoca su libreta, forma un esquima nobo pa su team, cu tres central y dos patras, un suerte di 3-4-3 converti na un 5-3-2 den tarea defensivo.
Mesun cos cu a pasa na Zaragoza, Barcelona lo cuminsa fuerte.
Barcelona a delanta den e score y tabata casi di sentencia e wega, pero Ronaldinho a faya e pinalty y e team a descompone pa caba na man di Sevilla, cu tabata casi pa score incluso e diferencia goleador contra ambos despues di expulsion di Giuly y Zambrotta.

Speransa bek
Roger Federer y Maria Sharapova ta e gran favorito di Indian Wells

E suizo Roger Federer y e ruso Maria Sharapova lo regresa na desiero di Indian Wells, prome Masters Series di temporada, unda e dos number uno di mundo ta defende su titulo y eynan e spaño Rafael Nadal ta spera pone cla tur loke e por.
Reciente e segundo titulo di e sesion na Dubai, Federer ta traslada desde desierto di Dubai pa California, unda a gana ya caba tres biaha e titulo, pero den e ocasion aki ta lanta e trofeo na Indian Wells tin un significacion special.
Cu 41 victoria consecutivo, e ultimo na vence Mikhail Youzhny den e final di Saudi Arabia, e record mundial di Guillermo Vilas, di 46, ta figura awo den e horizonte di Federer.
"Recordsnan tey pa wordo kibra. Si no logra esey awo, lo ta cuestion di bolbe cuminsa", el a comenta.
Y a añadi: mi no ta hunga pa kibra record, sino pa gana e torneo". "Desafortunadamente, no por wak cu 10 aña di adelanto y bisa, esaki ta loke mi kier hasi den tennis, nos tin prevision hopi cortico", el a comenta.
No obstante, si gana su prome wega na Indian Wells, Federer lo empata ya e record di victoria sigui di e mericano John McEnroe y cu dos mas empatario cu e checo nacionalisa mericano Ivan Lendl, cu 44. Di gana, lo ta e siguiente Masters Series, Cayo Vizcaino, un solo victoria lo kibra Vilas.
Na Indian Wells, Federer ta haya cu e rivalidad mas fuerte di momento, encabesa pa Nadal, e mericano Andy Roddick y James Blake, e britanico Andy Murray y e argentino David Nalbandian, e chileno Fernando Gonzalez, y e australiano Lleyton Hewitt, entre otro.

Horoscopo

Aries: Tin competencia na trabao, un superior ta hungando e wega di un rival dibo. Tume cu sentido di humor.

Tauro: Bo a haya un suerte di equilibrio financiero cu ta conbinibo pa bo situacion actual, pero esey no ta permitibo planea pa futuro. Pense atrobe.

Geminis: Trabao y finanzas no ta interesabo, bo ta bastante feliz bibando e awe, disfrute.

Cancer: No duna speranza si bo no sa loke bo ta busca. Tin un apertura den porta, bo ta hopi solicita.

Leo: Bo a delanta na trabao pa bo gran alivio. Por tabata pisa, pero a bale la pena.

Virgo: Bo ta habil pa resolve problemanan practico awe y maneha e trabao di reparacionnan liber. Bo no mester ayudo di ningun hende.

Libra: Un situacion profesional ta proporciona e oportunidad ideal pa pidi conseho. E por hibabo na un discusion anima.

Scorpio: Bo por soña tur loke bo kier den bo bida priva pero mihor ta mas realista den asuntonan practico.

Sagitario: Un cambio di locacion den aspectonan profesional ta signo sigur cu futuro ta briyante. E ta tuma tempo, pero ta tempo bon emplea.

Capricornio: Añadi algo di imaginacion na bo bida profesional awe. No semper bo mester viola e reglanan.

Acuario: No laga hende exigi demasiado, laganan sa cu bo kier yuda, pero sin costo pabo.

Piscis: Na ultimo minuut, un hende ta purba hincabo den un suceso of areglo. Lo bo gusta, pero no a costo dibo

Un advertencia bon cla

Johan Santana lo por yega na bira agente liber depende na Twins



Apesar cu lo bira agente liber t'e cu despues di 2008, e surdo Johan Santana a adverti Twins cu mester trata di wanta awo paso despues lo ta demasiado laat.

"Si Minnesota kier wanta mi, mientra mas liher nan cuminsa negocia lo ta mihor", Santana a bisa.

"Mientras mas e tempo cu mi bira agente liber ta bira mas dificil", e venesolano a bisa.

Santana, di 26 aña, ta considera casi unanimidad como e mihor lansador di actualidad den Grandes Ligas.

E surdo a gana Cy Young pa di dos biaha den tres aña den 2006, ora a obtene e triple corona di pitcheo di Liga Americana cu 19 victoria, ERA di 2.77 y 245 ponche. Ademas, tabata lider di apertura y entrada.

Santana lo gana 12 miyon di dollar e temporada aki, e penultimo di e acuerdo di cuatro aña y 39.7 miyon cu a firma pa evita e arbitrahe salarial den february di 2005. Lo gana 23.25 miyon den 2008 y despues por bira agente liber.

"Mi ta contento con e cosnan ta bayendo di Minnesota y mi lo kier keda akinan pa mas tempo, pero si mi yega na agente liber mi agente ta ken lo keda encarga di firma mi proximo contract", Santana a bisa.

"Realmente mi no ta preocupa pa e detaye awo. Mi ta keda dos aña ainda na Minnesota y despues di esey loke pasa ta loke tin cu pasa", el a bisa.

Resultado di Loteria



CATOCHI PRO DEPORTE
4201-5979-2235

DIARIO **8080-3623-9107**	**Zodiac** **Piscis 1788**
SUPER 4 **5929**	**BIG 4** **4395**
LOTTO PA DEPORTE **10-18-30-06-35 F 31**	**Jackpot Pa E Proximo Sorteo 600,000.00**

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl 35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

A.V.A. ta invita miembro pa un Reunion General Extra-Ordinario

Pa medio di e carta aki Directiva di A.V.A. ta invita Boso na un Reunion General Extra-Ordinario cu karakter di suma importancia, cual lo tuma lugar dialuna dia 12 di maart 2007, pa 8:00 p.m. pa 10:00 p.m. den Centro Deportivo Betico Croes.
Puntonan di agenda:
Apertura.
Lista di Presencia.
Caso S.V. Noord Master.
Informacion.
Palabra Liber.
Clausura.
Directiva ta recorda tur miembro cu ta solamente un persona por sinta den Reunion General, pa representa su Organisacion.
Directiva ta urgi tur Representante cu tabata den Reunion General Annual di dia 31 di januari 2007 y tambe den su continuacion di dia 22 di februari 2007, pa nan ta presente den e reunion aki sin falta.
Organisacion cu no presenta lo tin un multa di fl. 50,- .

Adhunto nos ta manda tur documento cu lo wordo trata e anochi ey. Lesa nan bon, pa nos por tuma decision-nan corecto, pa evita Aruba Volleyball Association pasa den un proceso huridico civil.

Resultado prome siman Fedeveta Balashi 35 plus

Despues di hopi planification, preparation y negosation campeonato di 35 + 2007 a mira luz di dia, mihor bisa luz di atardi di Nacional na Noord. Tin 12 team participando den e campeonato, esei ta nifica cu ta bai tin un totaal di 132 wega regular. E campeonato aki ta programma pa termina mei mei di September. E main sponsor ta Tropical Bottling/Balashi cu e anja aki ta bai juda nos cubri e gastonan di e campeonato. Awor ta sigui e resultado di e prome 12 weganan cu a wordo hunga e weekend cu a pasa. Prome tin cu remarka si cu pa e prome siman tawatin no menos cu 7 carchi corra. Esaki ta nifica cu e siguiente wega cu e hungador por participa den e campeonatonan di Fedeveta, e hungador ey tin cu sinta un wega automaticamente. Pues cu otro palabra si un hungador hanja un carchi den 35 hende tene bon cuenta cu esaki pa no bin descutionan innecesario. E resultado di e prome wega entre Nacional y SCA ta 1 gol pa banda, Eison Parra y Maikel Rasmijn ta e autornan di e golnan. E dos wega Caravel ta golea Teachers 7 pa 1, golnan di Caravel marca pa Richenel Maduro 2x, Gerald Zimmerman, Naranjo Campaz y Cisneros Montoya 3x, y pa Teachers Paulus Werleman. E di tres wega a wordo gana pa Roma cu e score di 1 pa 0 riba Inter, Kenneth Simon a score e unico gol. Riba e di dos dia di wega Sportboys ta perde for di Phoenix cu e score di 1 pa 3, Elvis Arends, Carlos Rubio y Roland Ras ta e anotadornan. E dos di wega riba diasabra a bai entre Jong Brazil y benjaminnan di e campeonato, esta Maritimo, e wega aki a keda empata na un gol pa banda, Jose Loaiza y Coelho P. tambe a keda empata cu 2 gol pa banda, Ronny Loopstok y Ender Cegarra a score pa Rooi Afo mientras cu Theo Ruiz y Maikel Tromp a score pa Bubali. E ref-ereenan cu a duna nan acto di presencia tawata Erwin Helder, Lucho Zambrano, Ernst Mohamed, Hernan Gonzalez, Fan Dijkhoff. Hungadornan cu a ricibi un carchi corra y cu tin cu sinta e siguiente wega cu nan ta permiti pa hunga ta: Javier Morales Ochoa (39 anja), Glenn Tromp (40), Chayo Kock (44), Julio Congo (37), Segundo Basauri (44), Cristóbal Dirksz (41), Enrique Hendrick (40). E siman venidero pa ta mas exacto riba 09 y 10 di maart e torneo di 40+ ta start sali riba veld di Sportboys na Angochi. Diabierna lo bai tin 3 encuentro, pa 06.30 Sportboys vs Phoenix, 08.00 Teachers vs JBrazil y pa 09.30 Bubali vs Caravel.
Diasabra 10 di maart lo topa otro pa 05.30 Rooi Afo vs Inter, pa 07.00 SCA vs Nacional y e ultimo wega di weekend ta pa 08.30 entre Barcelona contra Atletico.
Tur fanatico di un bon futbol veterano ta cordialmente invita pe weekend aki atrobe riba veld di Sportboys na Angochi.

y sa siguiente wega ta den 40 e lo tin cu sinta e wega di 40. Nos ta spera cu tur

Carlos a anota e golnan. E ultimo wega a bai entre Rooi Afo y Bubali e wega aki

DEPORTE

Apertura di Aruba Center League a tuma lugar na Dragon Hitters





Manera ya ta custumber cu den e prome siman di maart lo tin apertura di baseball den Little League. E aña aki e competencia lo ta fuerte mirando cu hopi di nos peloteronan tabata activo durante aña 2006. Center League a haya un crecemento den varios categoria, tanto den Little, Junior y Senior. E apertura y desfile tabata diabierna dia 2 di maart na Dragon Hitters Ballpark – Duracell. E desfile a cuminsa pa 18.30 cu tur equipo uniforma y drumband. E programa tabata varia cu show y discursonan. Tabata tin homenage na baluartenan di baseball cual a keda sorpresa pa e anochi. Pa 20.00 hrs di anochi a tira lot pa asina por a aprecia e prome wega di e campeonato. E weganan a sigi diasabra na tres diferente veld cual ta na Dragon Hitter cu ta e categoria di Senior League, na Flatstone Ballpark ta pa e categoria di Junior League y na Ripoldo Ballpark lo tin e wega nan di Little League. Tur wega a cuminsa pa 10.00 hrs di mainta, 12.00 hrs y 14.00 hrs. Tanto diasabra y diadomingo. Pueblo di Aruba a keda cordialmente invita pa pasa y disfruta di un tremendo apertura cu a worde planea pa diabierna cu a pasa y durante e weekend nan benidero pa pasa na e veld nan y apoya nos peloteronan. Ban apoya nos peloteronan pa nan sigui practica nan deporte.









Bunita apertura di Campeonato di Futbol Femenino 2006-2007

Diabierna 2 di maart 2007 na Centro Deportivo Frans Figaroa a tuma lugar e apertura di Campeonato di futbol femenino R.E. Yrasquin & Sons 2006-2007 pa categoria adulto y categoria infantil. Pa e categoria di Adulto esaki ta continuacion di e campeonato di futbol femenino di Arubaanse Voetbal Bond cu a cuminsa na september 2006. Loke a hasi e anochi aki uno historico y algo special ta cu pa prome biaha den historia a introduci un campeonato di futbol femenino den categoria infantil.
Algo bunita pa menciona tambe ta cu e prome dos weganan den e categoria infantile a wordo guia pa refereenan femenino cu ta Jorraine Wester-Maduro y Gisella Geerman.
E apertura a wordo planea y dirigi pa e comision di futbol femenino di AVB cu ta consisti di Sr. Gregory Engelbrecht, Rudi Carti, Frans Dijkhoff y Sra. Mildred Wever y tambe cu assistencia di Sra. Rosemin Croes.
Apertura a cuminsa un tiki despues di 7:00 'or PM cu un bunita desfile di e 4 equiponan infantil y 2 di e equiponan adulto, cu a a wordo ricibi cu tremendo aplauso di un publico di mas o menos 400 adulto y mucha.
E dos equiponan adulto cu a desfila tabata RCA y SV Britannia.
E cuatro equiponan cu a desfila y ta participa den e campeonato di futbol femenino categoria infantil ta Brazil Jrs, SV Britannia, Santa Fe y Savaneta Stars cu lo bai den historia como prome equiponan di futbol femenino infantil na Aruba.
Sr. Gregory Engelbrecht mes a fungi como MC pa e anochi. Despues di desfile Sr. Engelbrecht a jama tur hende bon bini y a sera e publico conoci cu miembronan di comision di futbol femenino, muy en especial Sr. Rudy Carti y Sra. Mildred Wever cu awor y den pasado a hasi hopi pa stimula futbol femenino na Aruba.
Prome cu inicio di e partidonan a toca honor na invitado special, Sr. Norman Brown di IDEFRE y Sra. Mildred Wever pa saka e prome bala di campeonato infantil, como mustra di gradicimento pa nan trabao pa stimula futbol femenino infantil. Demas invitadonan presente tabata Sra. Isha Geerman na cual e campeonato 2006-2007 ta wordo dedica y tambe Sr. Rufo Kelly presidente di AVB cu a dirigi algun palabra na publico.
Algun aspecto special pa remarca ta cu entrenadornan y/of dirigente di mayoria di e equiponan infantil femenino ta un dama (ex-)hungador di futbol y cu mayoria di e equiponan infantil ta forma parti di un club existente. Otro aspecto importante ta cu e campeonato den ambos categoria ta cai bao di Arubaanse Voetbal Bond. E combinacion di un campeonato pa adulto y pa mucha ta marca comienso di un programa structura special pa desaroyo di futbol femenino na Aruba. E programa di desaroyo aki ta bao guia di Sr. Engelbrecht y e comision di futbol femenino di AVB.











Comunidad

Tour gratis pa residente

Ban bek den tempo cu Aruba Aloe





Ken por a pensa cu for di aña 1840, e marineronan di Africa a bay laga atras un mata cu lo laga un "marca" hopi importante den historia di Aruba, su hendenan y su cultura, esta e mata di Aloe Vera. Pa mas cu 160 aña Aloe a sigui crece na Aruba, influenciando tur cos fo'i arte, arquitectura te cu salud y curamento. Mayoria hende conoce Aruba pa motibo di su beachnan blanco, e hecho cu semper tin solo y esaki ta haci nos isla un lugar ideal pa pasa vacacion.

No obstante esaki, no ta semper turismo tabata e pilar di nos economia. Na mitar di siglo 19, dos tercera parti di Aruba tabata cubri cu matanan di Aloe vera. Nos tabata yama nos isla "Isla di Aloe" ya cu nos a bira e exportadornan mas grandi di Aloe na mundo. Aruba tabata Aloe y Aloe tabata un forma di bida. Hendenan local tabata depende riba Aloe pa tur cos, for di un metodo curativo pa heridanan chikito te cu combati spiritonan malo. E mata di Aloe ainda tin su lugar den e escudo di nos pais.

Awendia, Aruba Aloe Balm N.V. ta sigui usa e mesun 120 hectaria di veldnan di Aloe na Hato, unda cu e prome matanan a wordo planta na aña 1890. E gel di Aloe vera ta e base di e linea completo di productonan pa cuido di cuero cu ta conoci rond di mundo pa e beneficionan cu esaki ta trece den loke ta hidratacion di cuero.

Awor, pa celebra dia 18 di mart, e fecha unda cu nos ta celebra nos Himno y Bandera, Aruba Aloe Balm N.V. ta habri su portanan pa tur habitante di Aruba durante e siman cuminsando dia 12 di mart te cu dia 17 di mart pa asina por tuma un recorido gratis di e facilidadnan di e compania. Durante e recorido aki lo bo tin e oportunidad pa siña di e industria aki cu tin mas cu 160 aña y wak pa bo mes con e blachi di Aloe ta wordo procesa y converti di productonan pa cuero. Esaki ta un oportunidad ideal pa planea un evento cultural pa bo compania of un rato educativo cu bo famia. Aruba Aloe ta situa na Pitastraat 115, Hato (dilanti EPB). Pa mas informacion, yama nos na 588-3222. Horario di e tournan ta di dialuna te cu diabierna di 8:30 am pa 4:00 pm y riba diasabra di 9:00 am pa 1:00 pm.

Ecotech tin demanda grandi den tur bario

Ta for di dia cu Gobierno a anuncia cu mester paga Afl. 30.90 pa luna pa recogemento di sushi domestico, e telefonnan na Ecotech no a stop di ring mas. E acceptacion cu e compania netamente arubiano a bin ta hayando den comunidad ta asina grandi cu tur hende tabata pendiente pa e momento aki pa por a sera un contract cu Ecotech pa recoge nan sushi domestico.

Ecotech riba su mes ta bon conoci den comunidad caba pa recogemento di sushi comercial di cual e tin un gran parti di e mercado. Negoshinan mester por depende riba un compania serio cu ta cumpli y ta recoge nan sushi manera acorda. Den esey Ecotech a logra conquista e mercado di hotelnan, restaurantnan, oficinanan y asina por sigui menciona. Algun aña pasa a cuminsa cu e servicio domestico tambe, aunke cu nan tabata conciente cu Gobierno ta recoge sushi domestico gratis. Aunke cu e tabata gratis, asina mes algun mil habitante a cuminsa paga Ecotech pa nan recoge e sushi na nan cas, pasobra nan no por a depende mas di Gobierno cu tin biaha ta faya den recoge sushi hasta mas cu un luna di tempo!

Mientras cu ainda no tin un claridad riba con largo Gobierno lo sigui subsidia recogemento di sushi domestico y mirando cu ley ta bisa awor cu bo mester sera un contract cu un compania reconoci di recogemento di sushi, mesora e demanda pa Ecotech a kibra tur record. Diariamente trucknan grandi cu e bakinan di sushi di Ecotech ta sali pa adresnan tur rond di nos isla. Mayoria di e habitantenan tin 2 bari di sushi na nan cas y den un caso asina si bo tin un di e toternan di Ecotech ta casi equivalente na dos bari di sushi. Es mas, e ta 50% mas grandi cu esun di e otro compania tambe! Contrario na e otro compania, Ecotech tin un "lifter" special cu ta hisa e baki di plastic y bolter tur desperdicio den e truck di sushi. E sistema moderno aki ta specialmente pa por cuida bo baki y evita cu ta maltrate ora di tira sushi afor cu consequencia cu e tapa ta kibra. Ecotech ta gradici e comunidad di Aruba pa e sosten grandi y ta sigura cu e nivel di servicio lo sigui na e mes bon manera cu e tabata den tur e añanan.

Opinion

REMETIDO

Contesta pa "nomber conoci na redaccion"

Hola, Shishi !

(Ya cu bo no a pone bo nomber, bo a habri caminda pa mi dunabo un!)

Bo a join e team cu ta tira bala sin speré back? "Wie kaatst, moet de bal verwachten".

Bo tambe ta purba na caba cu Booshi via ami, su ruman?

Prome cu mi contestabo, lo mi kier invitabo pa lesa mi carta fecha 5/3/'07 pa Diario, cu si Diario respeta mi derecho di replica, nan lo publica diamars 6/3 caba; sino lese den otro corant. Motibo p'e invitacion ta pa spaar e espacio cu lo a cubri e parti di bo persona como shishi!

Mi a verwacht un reaccion riba e parti den e coreccion di Toko, unda mi ta bisa cu como Booshi tabata na Venezuela pa un operacion, e no tabata sa nada di e asunto. Si bo tabata bibo, lo bo a argumenta cu e huur a cuminza ya for di 30 di januari, mientras cu ta algun dia pasa Booshi a worde opera. Pues bo por a bisa cu Booshi POR tabata sa di e asunto di huur di tent, pasobra fin di januari e lo tabata na Aruba. Mi ta bini back riba e punto aki.

Bo mester sa cu Serlimar awor ta un empresa riba su mes ("sui generis") cu por tuma decisionnan sin consulta cu Minister, bao condicion cu e ta responde p'e decisionnan ey na Minister Wever, pasobra ta Minister ta carga e responsabilidad final p'e empresa.

Den e caso specifico aki sinembargo, unda Serlimar tabatin mester di tent, e director di Serlimar a encarga e persona responsabel pa tal trabao, sra. Wever, casa di mi yiu, pa busca oferta.

E relato encuanto e proceder ey, mi yiu mes lo duna. Mi ta invitabo pa lesa esey tambe! Ey lo bo weita cu e tentnan a wordo usa 1 (un) biaha so na mi cas en conexion cu benta di klapchi. Who knows, bo mes por a pasa cumpra klapchi cerca nos. Riba bo pregunta encuanto inscripcion na Camara di Comercio lo siguiente: Yama Camara y puntra nan kende ta doño di Rama Services; puntranan tambe ki clase di negoshi Rama ta haci. No insinua cu Rama NO ta paga belasting si bo no sa: NO dunami un otro motibo di calificabo pa un shishi, pero superior na otro!

Mi ta para ariba cu ni Minister ni ami tabata sa di e huur prome cu e "noticia" a sali den AweMainta di diarazon 28/2. Ambos, Minister Wever y ami mes, lo a corda Director di Serlimar cu e huur lo crea polemica, como cu tabata trata di sobrino di Minister Wever. Conhuntamente lo nos a dicidi si lo a huur e tentnan for di mi yiu, of for di un supplier kende su negoshi ta huurmento di material pa fiesta, pues tent tambe. Weitando e diferencia den prijs (corda cu mi yiu NO ta haci negoshi cu tent) mi por casi garantisabo cu e decision lo a cai pa "huur" e tentnan di mi yiu.

Bo kier hunga bala? Spera e bala back! Next time pone bo nomber tambe bao di bo articulo, manera cu ami ta haci bao di TUR mi articulonan, hunto cu mi I.D. y mi adres.

No sea un shishi mas! E isla aki ta pesta cu nan caba!

Cu un mente limpi y cu nada pa sconde! Bo por bisa mescos?

Remigio A. R. Wever – 42.10.01.44, Savaneta 120

REMETIDO

Integracion y hospitalidad

Tweede Kamer ta na fabor pa nombra Prinses Maxima reina, ora Prins Alexander bira Rey Willem IV. Esaki a bai conforme un mayoria forma pa CDA, PvdA, VVD y Groen Links. Cada un di e partidonan aki tin nan propio motivacion.

E miembro di CDA Liesbeth Spies a splica cu e pueblo Hulandes ya den su curazon a haci Prinses Maxima nan Reina. Pero e declaracion di e Presidente di Groen Links Femke Halsema tabata remarcabel. Femke Halsema a bisa cu Prinses Maxima ta un ehempel di integracion y hospitalidad! Ki un beyeza di declaracion!

Integracion ta un concepto cu ta desaroya riba tereno político y tereno social. Un concepto positivo, pero cu por tin un interpretacion eroneo di parti di esnan, cu no ta aceptá e responsabilidad cu ta toca nan den e comunidad.

Por ehempel tin den un comunidad cierto grupo cu tin un of otro limitacion, pero si nan no wordo acepta completamente y no ta duna nan e chens y e apoyo pa integrá, nan lo no sinti cu nan ta forma parti di e comunidad. Y aki esnan, cu no ta sinti e solidaridad pa cu e gruponan menciona, tin un problema cu e concepto di kico ta integracion social.

Aki enseñanza y educacion ta di suma importancia.

Union Europeo ta un ehempel di integracion político, e boluntad político a uni e paisnan, cualnan a saca probecho y progreso na bienestar di cada un estado miembro. Propio identidad y cultura no necesariamente mester a sufri.

E expansion di UE sinembargo ta trece den e pueblonan, cu ya caba tabatin cierto duda, mas desconfianza pa nan futuro. Stabiliza e confianza ta siguransa p'e exito di e integracion cual a haci UE un realidad! Integracion ta un di e factornan grandi cu a haci paisnan manera Merca, Canada, Australia crece como nacion despues cu migracion masal a haci cu e poblacion di e paisnan aki a haya un diversidad enorme di rasa y di cultura. Tras di migracion semper tabatin y tin hopi dolor y sacrificio, pero danki n'e integracion y solidaridad e emigrante ta sintié na cas den su pais nobo, den plena libertad, no mas persecucion. Igualdad y oportunidad p'e y su yiunan y di su parti e aporte pa progreso di su pais nobo, caminda el a integrá y ta feliz.

Un nacion ta un pueblo uní bao di un solo identidad, un solo bandera, un solo idioma, un solo meta: Pas, progreso y prosperidad! Sin distincion di rasa, credo y origen. Sin un union, dificilmente bo por papia di un nacion. Si gobernantenan ta trece division y ta practica discriminacion, ta di ki union nan ta papia? P'e gobernantenan aki ta dos pueblo tin: Esun cu ta cu nan y esun cu no ta cu nan. Y ta hustamente esei ta conduci na desintegracion. Ayó tur e cosnan bunita di un integracion, ayó nacion! Tur loke ta keda di locual a worde construí cu tanto amor, dolor y sacrificio ta un "fata morgana" den e desierto di un apatía mortal!

Un actitud apatico ta fomenta abuso di poder, caminda bo derechonan fundamental ta keda strangula. Migracion den e caso ei ta pa hopi e opcion pa busca pa nan yiunan un mihor porvenir.

E maneho di un Gobierno mester ta dirigí riba e bienestar di e pueblo sin ningun clase di distincion. Libertad y igualdad! Integracion y solidaridad t'e forza di un pais, pesei educacion y enseñanza mester tin e prioridad den un bon maneho, caminda cu un bon educacion y enseñanza nos ta siña acepta e responsabilidad cu nos mester tin pa cu e comunidad. Solidaridad! T'asina nos ta haci e tera fertil pa integracion, e forza di un nacion!

Hospitalidad y integracion ta inseparabel p'e proceso di integracion por ta un exito. E no ta bai asina facil pero si nos tin un solo meta, cual ta progreso y bienestar pa un y tur den un pais, caminda e derecho di cada ciudadano ta sigura, nos lo por vence tur obstaculo cu lo por ta un peliger pa un integracion!

E no ta un proceso facil y no por cria raiz si e yiu di tera ta sinti cierto desconfianza y e emigrante di su banda no ta sintie bonbini. Integracion y hospitalidad ta uni un pais y ta pilarnan pa sostene su economia!

Digna H. Lacle Herrera, Ex Miembro di Staten di AVP

REMETIDO

Carta abierta pa Diario

Un biaha mas bao proteccion di e matutino, un shishi cobarde, cu NO ta pone su nomber bao di su articulo, riba pagina 4 di diasabra 3/3, mediante un atake contra mi persona, ta trata na susha nomber di Booshi; esey tabata su intencion, nada mas. Diario un bez mas ta presta su mes pa publica un pida di shisheria, cu no por wordo considera un remitido ("nomber y adres conoci pa redaccion"), pero cu claramente ta sali for di mente maligno – no infantil, pasobra un infante NO por tin sushedad den su cabez – di un (of mas?) colaborador di boso corant.

Lo mi kier tende di hefe di redaccion y doñonan, pero tambe di coleganan di e mente maligno, si nan ta para tras di e pida sushedad ey; mi lo a equiboca mi mes tremendamente den persona(nan) kende ami tabata considera hende drechi, si mi mester conclui cu henter e crew di Diario ta forma parti di e shisheria aki.

Lo mi no reacciona riba e insinuacion mes di e articulo, tampoco riba e repeticion di dialuna 5/3 cu no a bini cu nada nobo!; lo siguiente ta splica pakiko no.

Fuera cu mi no tabatin arte ni parte den e huur di e dos tentnan, ken Diario (si Diario, pasobra ta Diario ta carga responsabilidad di un pida cu nan ta publica sin identifica e remitente, siquiera bisando cu su nomber ta conoci, pues cu por worde considera un editorial) ta pa questionami den caso mes cu ami tabata envolvi di berdad. Lagami ta cla: mi no tin di duna cuenta ni splicacion na ningun instancia (cu excepcion di Belasting) of persona, mucho menos na Diario, di e asunto entorno e tentnan sí mi tabata envolvi. Lagami toch coregi boso "curiosidad" of "don di imaginacion" (vindingrijkheid), pero no prome cu mi cuestiona si boso manera nobo y ingenioso di crea noticia, esta bai tras di un informe den otro matutino (28/2), sigui pa un coreccion un dia despues, cu a sirbi pa chupa un "noticia" for di boso dede.

Si boso a haci boso trabao bon, y a check e tentnan na Serlimar, lo boso a ripara cu ta trata di mesun 2 tentnan nobis nobis cu na fin di aña pa prome biaha a wordo usa na mi cas en conexcion cu benta di klapchi. Of boso ta asina isola den boso casca di soldachi y ta sinti boso mes asina high shit cu boso no ta cruza e brug di Balashi???

Un bez mas mi a keda convenci cu ta un mente di un (of mas) shishi y cobarde so por a scirbi algo asina; e shishi ta menciona mi nomber completo, ningun problema, pero

pakiko no pone bo nomber tambe bao di e articulo, manera cu ami ta haci bao di TUR mi articulonan, hunto cu mi I.D. y mi adres? Tin un splicacion: un shishi cobarde asina kier keda scondi bao saya di su amonan.

Cu mi tin idealnan grandi ta berdad! Kende no tin nan? Mi idealnan sinembargo NUNCA ta encera caba cu nomber di hende, ni esun di bo; pero bo no por spera cu mi ta keda boca sera ora bo cuminza skop.

Mi ta en espera di un reaccion di redaccion. Sorprendemi !!

Cu un mente limpi y cu nada pa sconde, bo por bisa mescos??

Remigio A. R. Wever – 42.10.01.44, Savaneta 120

Mi salud mi responsabilidad

Sobrepeso (Obecidad)

Ora cu bo observa sociedadnan rond di mundo, cada un ta representa un cultura, un pensamento; bibando conhuntamente nan ta e pais cu e identidad cu nan ta forma; ora cu nos cuminsa observa sociedadnan rond mundo bao di un vergrootglas, nos ta observa cu e no ta consisti di un solo curpa, pero mas bien di nucleonan, cada un den harmonia cu otro, cada un hayando nan lugar y proposito den e sociedad ey.

E nucleonan aki hopi biaha no obstante nan diferencianan, tambe tin hopi similaridad y hopi biaha ta confronta problemanan comun. Hopi di e problemanan comun aki ta relaciona cu salud. Un causa grandi den problema di salud den hopi pais awendia ta sobrepeso. Sobrepeso ta causa di diferente malesanan. Aki por papia sigur di problemanan cardiovascular, diabetes, problema di weso (lomba, rudia) musculo, etc. Pa coregi e malesanan aki nos mester coregi e causa.

E causa, sobrepeso, por ta mescos den tur sociedad/pais, pero no necesariamente e factornan cu ta hiba y promove e sobrepeso ta mescos den tur pais.

Kiko nos kier meen cu esey? A ser demostra cu paisnan di Caribe y Latino America ta confrontando problemanan serio cu sobrepeso y tur e consequencianan di esaki. Aruba no ta un excepcion. Sinembargo, e factornan cu ta hiba y promove e sobrepeso no ta mescos den tur pais. Por ehempel na Merca e sobrepeso tin hopi di haber cu e prosperidad y e core-core di tur dia cu ta hiba hopi na come afo, come pura (fastfood, etc.); den paisnan caminda ta existi hopi pobresa e por tin su base den comemento di cumindanan mas barata pero cu ta contene hopi vet, hopi carbohydrate etc. Tambe tin factornan manera esun hereditario, esun di metabolismo, cu tin nan influencia.

Pa e motibonan aki tambe nos mester ta cauteloso ora ta bin cu programa y proyectonan pa combati sobrepeso. Si bo no combati e sobrepeso cu e methodo adecua den bo situacion, bo por empeora e situacion cu tur su consequencianan.

Sobrepeso tin atencion di Gobierno y e departamento di salud. No ta intencion di e ministerio aki pa haci politica cu e situacion aki. E ta un situacion pa cual ta buscando solucion, solucion permanente y no pa hunga politica.

E solucion ta bai exigi si pa tur hende pone mas di nan parti den cuido di salud, den e caso specifico aki peso, di nan mes, di nan famia y di nan sernan keri. Principalmente serca muchanan nos tin cu pone extra atencion. Di parti di gobierno lo trece informacion, incorpora esaki den educacion (ya ta traha ariba incorporacion den curiculo di scolnan e tema movecion y salud, introduccion di menunan saludable na schoolnan), traha facilidadnan (manera Parke Curazon e.o), studia y implementa kitamento di drempelnan pa di e forma aki haci e.o. cierto alimentacion cu ta importante pa un bon nutricion, mas accesible pa esnan di menos recurso (aki ta papia di reduccion di e.o. impuesto, promocion di horticultura, etc).

Importante ta pa cada persona realisa cu e ta e prome yama pa cuida su salud y asina hunto nos por recupera nos salud y preveni cu nos yiunan ta cai den mes un trend di sobrepeso cu hopi mayornan tin.

Den e dianan cu ta sigi lo bai duna pueblo mas informacion ariba e problematica aki y conhuntamente nos ta bai trece e cambio pa un mihor salud bou di e poblacion arubiano. Un bon comienso ta pa nos tur realisa cu Mi Salud Ta Mi Responsabilidad. Tin factornan determinante den nos salud cu ni dokter, ni Gobierno, tin e "pildo" pa cura of preveni, pero ta nos tin e poder di coregi y cuida.

Segun un comunicado di parti di Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero.

Mester bai scucha 3 otro persona cu Constancia a bisa di lo a mata Jesse

Asesinato cruel na Hulanda a haña un buelta interesante

Pa Godfried Adem

| AMSTERDAM |

Corte na Breda ayera a ordena pa Ministerio Publico scucha mas persona den e caso di cruel asesinato di e hobencito Hulandes Jesse Dingemans kende a keda asesina dia 1 di december di aña pasa.

E sospechoso den e caso aki t'e homber Antiano Julien Constancia. Constancia a bisa na varios ocasion cu no t'esun cu a asesina e hobencito aki.

El a señala 3 otro homber cual e lo tabatin problema cu nan como sospechoso. Según Julien Constancia e 3 personanan aki lo a menase y e comete extorcion contra di dje.

OM a laga scucha 2 di 3-nan aki. A bin resulta cu tur dos ta tin un alibi. Pero ayera mr. Gerard Spong kende ta abogado di Julien Constancia a bin cu un storia masha bunita mes den Corte.

El a basa su mes riba algun punto cual OM mes no para keto riba nan. El a señala cu e alibi cu e dosnan aki a bini une no ta a keda verifica pa personanan neutral.

Tambe el a trese dilanti cu tin un mas di 3 persona mas cu OM no a logra haña y cu por ta esakinan no a haci esfuerso necesario pa por localisa esaki.

Meervoudigekamer na Breda a bai di acuerdo cu e peticion di e abogado aki pa laga scucha sigur e prome dosnan aki y busca e di tres.

E abogado a trece dilanti e forma con a interoga Julien Constancia tambe tabata contra di cierto regla.

Julien Consatancia dia 1 di april lo keda hiba Pieter Baan Centrum unda e lo test pa sa con su condicion psigico ta.

Dos criatura secuestra a bolbe bek serca nan mama

Mama Saura felis di tin su yiunan bek serca dje

Tres detencion mas den caso di secuestro di muchanan Antiano

Pa Godfried Adem

| AMSTERDAM |

Despues di 19 luna bibando den un incertidumbre diabierne ultimo Saura Maurera a haya su dos yiunan bek serka dje na cas.

Djahmany (6) y Yaenan (4) ta den bon estado di salud, pero si ta poco flaco, asina Saura a bisa nos coresponsal na Hulanda. E dos criaturanan ta hopi timido y no ta laga masha informacion los. Yudansa psicologico lo keda duna na nan pasobra cu tur loke nan a pasa aden nan a keda traumatisa. Pero Suara Maurera no tin ningun motibo pa kere cu e tata lo a trata nan malo. Nos como prome media cu a publica e noticia di secuestro aki a sigi e caso aki a pie de la letra. Nos a critica polis na Amsterdam cu na dado momento a laga ruman pia di hochi dje tata Lucien Jainandunsing cana liber. Esaki apesar cu tabatin tur indicacion cu esaki a yuda cu e plan pa secuestro di e muchanan aki. Busqueda a cuminsa pa haya e muchanan pero dado momento polisnan na Amsterdam a bin dal den un 'doodspoor'. Te cu dos siman pasa ora cu a detene Lucien den auto hunto cu un otro homber Koeli na frontera biniendo for di Belgica. Despues di interogacion a bin sali na cla cu e muchanan ta na Spaña. Autoridadnan Hulandes mesora a tuma contacto cu Spaña pa saca e muchanan for di e apartamento unda nan tabata y hiba nan un internat pa nan siguridad. Tabatin sospecho cu lo tabatain compinchinan di Lucien cu por a bai cu e muchanan na un otro sitio. E muchanan a bisa cu nan tabata na Andalucia na Spaña. Na Hulanda a detene e ruman pia hochi y e chofer di e auto y un otro persona mas. Tur ta ser persigi pa y pa husticia nan ta complice den e caso aki.



Pierre a gana caso contra Bolivar y van Rosberg

| WILLEMSTAD |

Diabierne atardi manera anunciá, Huez a dicta veredicto den e caso cu Nelson Pierre como lider politico di NPA a entamá contra Oscar Bolivar y Victor van Rosberg y a dicta cu ta Nelson Pierre tin derecho di registrá e nòmber aki pe partido cu cual e ta bai eleccion. Den e caso aki apesar cu Oscar Bolivar ta number 5 riba lista di Partido Democrat, el a sinti e obligacion moral di sostené Victor van Rosberg. Huez a huzga cu ta Pierre a funda e partido Niun Paso Atras y tin derecho di usa e nòmber y su lema apesar cu Viktor van Rosberg a registrá su lista bao di e nòmber Lista Niun Paso Atras.

Tur e tres personanan aki a cuminsa e partido hunto y a bai eleccion na 2003 caminda e partido a haña un asiento den Conseho Insular. Pierre a acapará tanto e asiento den Conseho Insular como e funcion di Diputado den Bestuurscollege.
Dia nan a bai eleccion aña pasá Van Rosberg y Oscar Bolivar tambe tabata riba e lista, pero na caminda nan a kibra y Pierre a oficialisá nòmber di e partido dia 8 di februari y Van Rosberg a oficialisá esaki e siguiente dia. Huez Wattel tabata di opinion cu como cu ta Pierre a start e partido y a introduci e lema 'Niun Paso Atras' cu a bira como un lema personal mientras cu e partido a keda registrá como Lista Niun Paso Atras.

E argumento cu miembronan a hala Pierre un banda no tabata valido, pasobra no tabatin regla p'esaki y ta solamente dia 8 di februari e partido a bira oficial. Huez a haña tambe cu van Rosberg y Bolivar a actua ilegalmente ora nan a funda un partido cu casi mesun nomber dia 9 di februari.

Rumor ta core awor cu Oscar Bolivar lo registrá nan partido tòg como LNPA cu ta para pa Lista Nobo Pa Adelanto.

Internacional

Homber aresta pa mutila su casa

Un homber, sospecha di a mata y mutila su casa, a worde deteni ayera ora e tabata ta tratando di hui coriendo den sneu na parti nort di Michigan, polis a laga sa.
Stephen Grant tabata worde busca desde cu polis a descurbri loque nan tabata sospecha tabata e curpa parti ariba y otro partinan di curpa di su casa, Tara Lynn Grant, den y rond e cas di e pareha den un suburbio di Detroit.
Grant a worde deteni na Bliss Township cu ta keda 225 miya leu di su cas, despues di un buskeda na tera y fo'i aire pa polisnan local, estatal y federal.
Grant no a resisti ora nan a gare den e friu, segun Sheriff Mark Hackel. "E no tabata den condicion pa



bai niun caminda", Hackel a bisa.
Abogado di Grant, David Griem, a bisa diasabra cu e ta teme cu su cliente ta comete suicidio, pero Hackel a bisa cu no tin indicacion cu esaki lo pasa.
Un truck cu, segun polis, Grant a usa, a worde haya diasabra anochi banda di Carp Lake.
Un orde di aresto a worde emiti diasabra anochi acusando Grant di asesinato y mutilacion.
Grant, cu a mantene su inocencia den desaparicion di su casa lun pasa, a desaparece prome cu polis a listra su cas. Investigadornan a haya e parti ariba di e curpa di Tara den garage y otro partinan di su curtpa a worde haya den un parke cercano. E busqueda pa evidencia y otro restonan a continua ayera.
Ta laat diasabra e restonan no a worde identifica ainda, pero e Sheriff a bisa cu e ta sigur cu nan ta di Tara Grant. Un autopsia mester a tuma luga ayera.
Tara Grant, di 34 aña, a worde mira pa ultimo biaha dia 9 di februari. Stephen Grant a raport'e como perdi cinso dia despues. Polis a bisa cu dia cu e señora a desaparece, e Grantnan a pleita tocante e viahenan di trabao frequente di e señora.

Brasilera kier tin e pechonan mas grandi di su pais

Sheyla de Almeida, e brasilera cu e pechonan mas grandi moldea cu silicon, a anuncia cu e lo somete na un otro cirugia pa aumente a tamaño, cu awor ta 125 centimeter.
Cu su 27 aña di edad Sheyla De Almeida por conta na su esbelto curpa e resultado di 15 cirugia estetica, cu por a costa 15,000 dollar.
Cu e protesis nobo cu e kier implanta den su pecho a brasilera ta pretende di aumenta e volumen di 1.2 liter pa 2.5 pa cada pecho. Y, si ta posibel, den futuro e ta pretende di yaga na 2.8 liter pa pecho.
E cambio mester por garantisa e brasilera a lo menos pa yega serca di e argentina Sabrina Sabrok, cu tin 5.3 liter pa pecho.
"Awor si mi ta dicidio/ Mi ta e miho na Brazil, y mi kier kibra su record", Sheyla a bisa.Pero prome cu e aumenta su pechonan, Sheyla ta pretende di somete na un lipo-aspiracion pa "keda bon flaco".
Botox den cara; reyeno den cara; bioplastia na nanishi, abdomeplastia; silicon den su atras; y hasta sacamento di un ribchi; ta aparece riba lista extenso di cirugia cu ta haci ciruhanonan di Vitorea feliz.
Cu ayudo di sciencia estetico, e hoben di 1.58 meter di estatura, actualmente ta midi 60 cm di cadera; 99cm di cintura y 125cm di busto.
Pa motivo di e dimensionan di su pecho. Sheyla ta confesa, cu e mester laga cosa mayoria di su pañanan, loque p'e no ta un problema.
"Mi ta gusta pechonan grandi, y mi no tin miedo cu otro hende ta considera cu dimi nan ta exagera. Importante ta pa mi sintimi feliz y realiza", tabata expresion di e hoben, cu a haya den su novio, un ingeniero ingles, no unicamente comprension sino tambe patrocinio economico desinteresa.
E ciruhano plastico Elias Kuster, reponsabel pa e soño nobo di Sheyla, a splica cu e priximo cirugia lo ta algo nobo, y e ta spera cu lo ta ultimo tambe.

Warda Costa mericano buscando docena di haitiano

Pafo di costa Dominicano

Unidadnan di Warda Costa mericano a busca den e awanan pafo di costa panort di Republica Diminicana, pa pruba haya mas o menos 50 haitiano perdi, desde cu nan boto [traha na cas] a pega candela, segun un vocero di warda costa.

Por lo menos cinco persona a muri ora cu e boto di fiberglass, cu e imigrantenan haitiano tabata usa pa bai di Cap Haitien pa Turks & Caicos Islands, a pega candela na 23 miya panort di Republica Dominicana. Autoridadnan no ta na altura di ki ora e candela a tuma luga; ki ora e imigrantenan a cuminsa nan viahe; of kico a ocasiona e candela.

Warda Costa equivocadamente a raporta ocho morto diahuebs, pasobra un piloto a conta algun curpa dos biaha, segun vocero Barry Bena. Cinco cadaver a worde haya riba un barco comercial liberiano. UN cutter di warda costa, un avion y un helicopter no a haya mas cadaver of sobreviviente.

Dos sobreviviente a worde saca di awa diamars pa un pareha mericano cu tabata navega di Panama pa Antigua. Autoridadnan ta kere cu originalmente tabata tin mas di 50 hende bordo di e barco di e imigrantenan.

"Mi a mira un cos straño den awa.

Mi a kere cu tabata un bui", Jan Hein, un maestro di scol, a bisa reporteronan. Pero ora e, y su casa Bruce Smith, a hiba nan barco di bela mas serca, nan a realiza cu e "cos straño" tabata un homber y un muhe wantando na un pida fiberglas. Hein y Smith a hisa Djenson Loucien di 27 aña, y Julie di 23 aña, a bordo di nan boto; a laba e salo for di nan heridanan y a trata di tene nan comfortabel despues cu nan a pidi ayudo.

E migrantenan a bisa e pareha cu nan a pasa basta dia colga na e restonan di e boto despues cu e tanki di gasolin a explota. E pareha mericano a navega cinco ora pa bai na costa dominicano ora nan a ripara cu niun ayudo ta biniendo.

Un otro barco di bela, a contesta nan yamada pa ayudo for di Montecristi y a yuda nan hiba e dos haitianonan pa hospital.

Diabierna e pareha tabata den condicion stabiel, y lo keda sigur un dos siman mas den hospital, segun dr. Braulio Manuel Reynoso.

Hein a bisa cu na cuido ta worde paga pa e otro doño di boto, un desaroyador di proyecto na Republica Dominicana.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

•Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta lagatras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Alvaro Upequi
*** 8 April 1961 + 4 Maart 2007**

Na nomber di su:

esposa: Diana Upequi-Escovar
yiunan: Misol Upequi
Luna Upequi
mama: Sra. Vda. Consuelo Tabares
Rumannan: Patricia y Dennis Jacobs
Carmenza Upequi na Merca
Arnulfo Upequi y famia na Colombia
suegro: Fabiola Escobar na Colombia
tanta: Marta y yiunan na Colombia
Cuñanan: Olga y famia na Colombia
Liliana y famia na Colombia

sobrino y sobrinanan na Aruba y Colombia:
Donna, Johnatan , Cristian
Jose, Daniel, Jenny
Tatiana, Juan Carlos

gran amigonan:
Enrique, Vanegas, Hiquita, Nidia, Franklin, Einer, Pacho, David, Blanca, Blanquita, Jose, Luisa y demas amigonan

primo y primanan, su compañeronan y coleganan di El Gaucho y Garufa

Famia: Upequi, Escovar, Botero, Cardona, Duran, Olive, Jacobs, Garcia, Botta, Frank,Tromp, Marchena, Kock, Francisca y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 7 di maart 2007 pa 11 'or di mainta saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Dialuna 5 di maart 2007, di 8'or pa 10'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"The Lord is my shepherd, I shall not want"

We hereby announce the death of our beloved mother, grandmother, great grandmother and aunt

Mrs. Maud Esmey Johnson
Better known as Esmey

Sunrise: March 29th, 1924
Sunset: March 3rd, 2007

Left to mourn are her:

Children: Cheryl Johnson and family
Patricia Johnson and family
Barbara & Clemente Oduber-Johnson and family
Stuart & Dee Dee Johnson and family
Yvonne & Jose Rincon-Johnson and family
Donna & Glenn Maduro-Johnson and family

Grandchildren: Kirsten Frank and family
Tony & Natasha Frank and family
Eddy Sanders
Chella Sanders & Sander and family
Rosie & Lino Alberts-Oduber and family
Matt & Michelle Johnson and family
Wayne & Faith Johnson and family
Tara Johnson & Mark
Kyle Johnson
Ian Lejuez & Jerisa and family
Stephanie Lejuez
Eddy Rincon
Chris Maduro & Cynthia
Wendy Maduro
Cindy Maduro

Great grandchildren: twenty-one (21)

Niece: Muriel & Albert de La Combé-Hassell and family

Nephew: Donald & Sandra Hassell and family

Sisters-in-law: Lucille & Ronald Johnson and family
Angela & Guy Johnson and family

Caretakers: Verna
The nurses from the White & Yellow Cross
Therapist Rudi Carti

Doctors: Dr. Anaya, Dr. Every, Dr. Brussel and Dr. Luchmun

Cousins, neighbors and friends too numerous to mention

All employees of Johnson's Enterprises N.V.

Relatives in: Saba, St. Maarten, Curaçao, Bonaire, U.S.A. and Holland

Families and friends: Johnson, Hassell, Frank, Oduber, Rincon, Lejuez, Maduro, Sanders, Alberts, La Combé, Labega, Peterson, Poeteray, Mos, Holtzapfel, Simmons, Sloterdijk, Martin, Amaya, Assang, van Cooten, de Freitas, Dunlock, Zagers, Arends, Helder.

Pardon us if we have forgotten any family or friends.

We would hereby like to invite all family members, friends and neighbors to attend the funeral on the 9th of March, 2007 at the Anglican Church in San Nicolas (Weg Seroe Preto), where she will be laid out in church from 2.00pm and the funeral service will commence at 3.30pm.

Address for condolences: Rooi Koochi 3F

Social

Receptie abordo di Hr. Ms. Zuiderkruis









Diabierne ultimo, Comandante di Hr. Ms. Zuiderkruis a invita varios personahe di nos comunidad pa ta su invitado pa un recepcion abordo. E tabata un recepcion masha bon bishita, unda por a intercambia di opinion riba e trabou cu e barco di guera Hulandes aki a bin ta haci den Caribe, cu stacion na Corsow, y ta un yudanza pa Guardacosta di Reino.



